



GLÄTTEISEN/HAIR STRAIGHTENER/FER À LISSER SHGL 45 A1

(DE) (AT) (CH)

GLÄTTEISEN

Bedienungsanleitung

(GB) (IE)

HAIR STRAIGHTENER

User manual

(FR) (BE)

FER À LISSER

Mode d'emploi

(NL) (BE)

STIJLTANG

Gebruiksaanwijzing

(PL)

PROSTOWNICA DO WŁOSÓW

Instrukcja obsługi

(CZ)

ŽEHLIČKA NA VLASY

Návod na obsluhu

(SK)

ŽEHLIČKA NA VLASY

Návod na obsluhu

(ES)

PLANCHAS ALISADORA DE CABELLO

Manual de instrucciones

(DK)

GLATTEJERN

Betjeningsvejledning

(IT)

PIASTRA PER CAPELLI

Istruzioni per l'uso

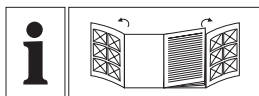
(HU)

HAJSÜTŐVAS

Használati útmutató

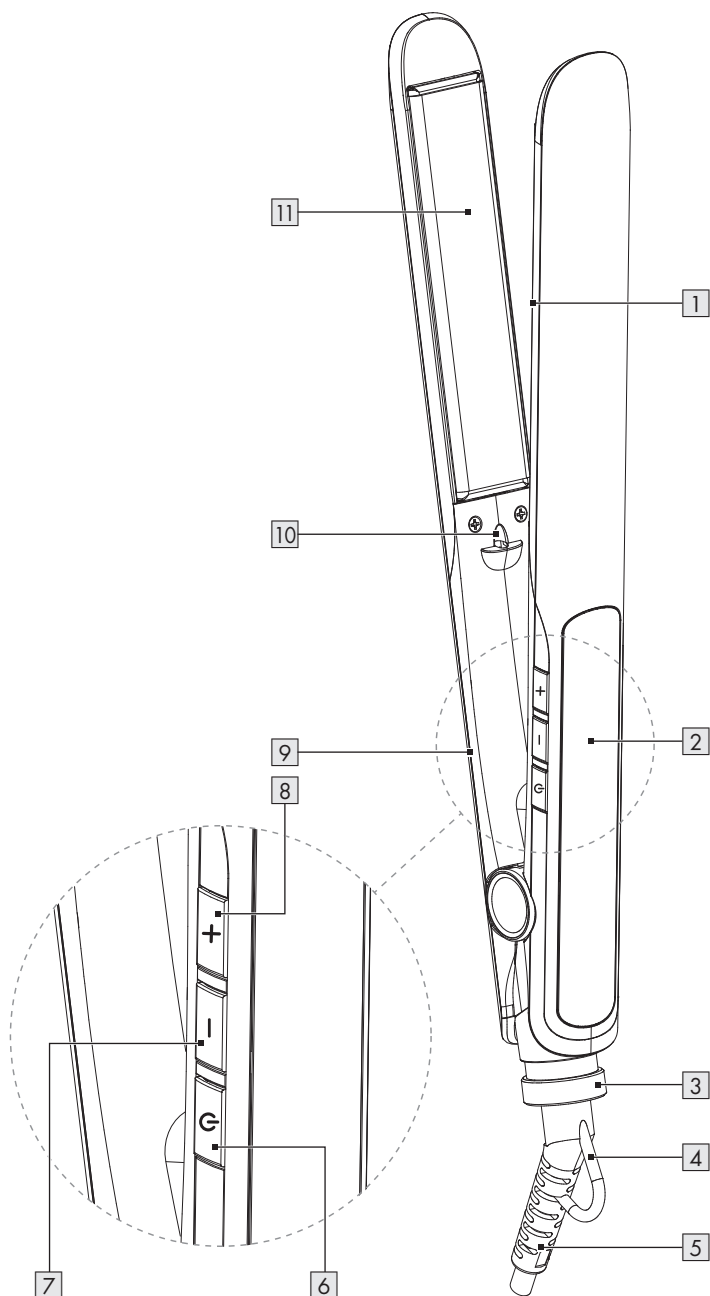
IAN 460371_2401

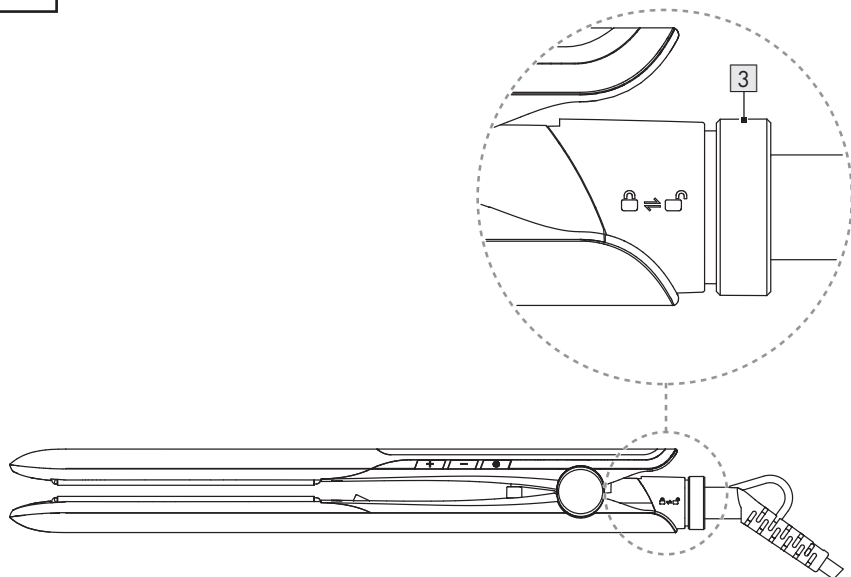
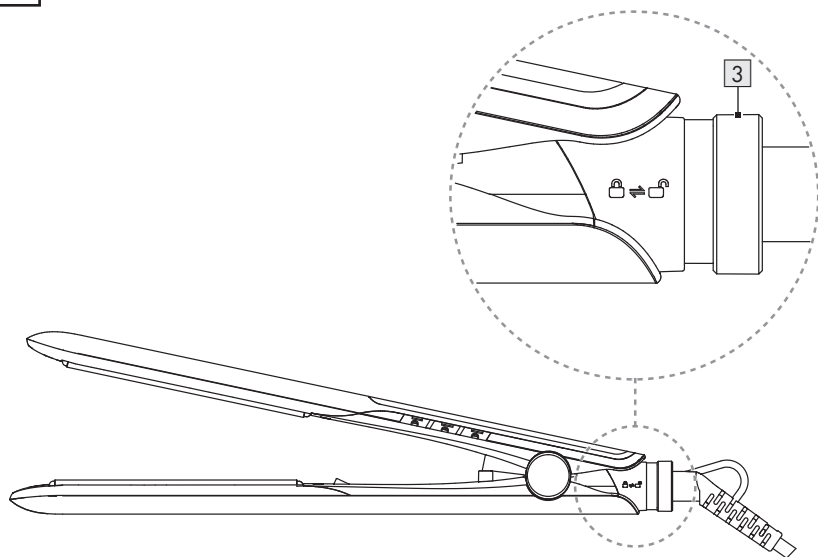
(FR) (NL) (BE) (PL) (CZ) (SK)



DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	5
GB/IE	User manual	Page	15
FR/BE	Mode d'emploi	Page	24
NL/BE	Gebruiksaanwijzing	Pagina	34
PL	Instrukcja obsługi	Strona	44
CZ	Návod na obsluhu	Strana	54
SK	Návod na obsluhu	Strana	63
ES	Manual de instrucciones	Página	72
DK	Betjeningsvejledning	Side	81
IT	Istruzioni per l'uso	Pagina	90
HU	Használati útmutató	Oldal	99

A



B**C**

Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite	6
Einleitung	Seite	7
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	7
Lieferumfang	Seite	7
Teilebeschreibung	Seite	7
Technische Daten	Seite	7
Sicherheitshinweise	Seite	7
Vor der ersten Verwendung	Seite	10
Bedienung	Seite	10
Tastensperre	Seite	11
Ionisierungsfunktion	Seite	11
Speicherfunktion	Seite	11
Standby-Modus	Seite	11
Temperatur auswählen	Seite	12
Fehlerbehebung	Seite	12
Reinigung und Pflege	Seite	12
Lagerung	Seite	13
Entsorgung	Seite	13
Garantie	Seite	13
Abwicklung im Garantiefall	Seite	14
Service	Seite	14

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In dieser Bedienungsanleitung und auf der Verpackung werden die folgenden Warnhinweise verwendet:

	GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.		Wechselstrom/-spannung
		Hz	Hertz (Netzfrequenz)
		W	Watt
	WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.		Symbol für ein Produkt der Schutzklasse II
	VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.		Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Behältern, die Wasser enthalten.
	ACHTUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Achtung“ zeigt die Gefahr einer möglichen Sachbeschädigung an.		Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, insbesondere die Sicherheitshinweise.
	HINWEIS: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.		Verriegelt
 	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen		Entriegelt
	Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.		Bewegungsrichtung

GLÄTTEISEN

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

- Dieses Produkt ist zum Stylen von menschlichem Haar vorgesehen.
- Das Produkt darf nicht an künstlichem Haar oder Tierhaar angewendet werden. Verwenden Sie das Produkt für keine anderen Zwecke.
- Das Produkt darf nur im Haushalt und in Innenräumen verwendet werden. Das Produkt ist nicht zur gewerblichen Nutzung vorgesehen.
- Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund unsachgemäßer Verwendung.

● Lieferumfang

Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Produkts, ob die Lieferung vollständig ist und alle Teile in ordnungsgemäßem Zustand sind. Entfernen Sie vor der Verwendung sämtliche Verpackungsmaterialien.

- 1 Glätteisen
- 1 Bedienungsanleitung

● Teilebeschreibung

- 1 Obere Heizplatte
- 2 Display
- 3 Reisesperre
- 4 Aufhängeöse

- 5 Anschlussleitung mit Netzstecker
- 6  (Ein-/Aus-Taste)
- 7 Taste - (Temperatur verringern)
- 8 Taste + (Temperatur erhöhen)
- 9 Griff
- 10 Ionisator
- 11 Untere Heizplatte

● Technische Daten

Nennspannung:	100-240 V~, 50-60 Hz
Leistungsaufnahme:	42-46 W
Leistungsaufnahme im Standby-Modus:	0,2 W
Schutzklasse:	II
Max. Temperatur:	210 °C



Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER BENUTZUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN SICHERHEITS- UND BEDIENHINWEISEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES PRODUKT AN ANDERE WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE DOKUMENTE WEITER!

Im Falle von Schäden aufgrund der Nichteinhaltung dieser Bedienungsanleitung erlischt Ihr Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Im Falle von Sach- oder Personenschäden aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung oder Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen!

Kinder und Personen mit Einschränkungen

⚠️ WARNUNG! Lebensgefahr und Unfallgefahr für Säuglinge und Kinder!

Lassen Sie Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar. Kinder unterschätzen die damit verbundenen Gefahren häufig. Halten Sie Kinder stets von Verpackungsmaterialien fern.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

⚠️ GEFAHR! Stromschlagrisiko! Versuchen Sie niemals, das Produkt selbst zu reparieren. Im Falle einer Störung dürfen Reparaturen nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

⚠️ WARNUNG! Stromschlagrisiko! Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser. Wenn Flüssigkeit in das Gehäuse gelangt, trennen Sie das Produkt sofort vom Stromnetz und lassen Sie es von einem qualifizierten Techniker reparieren.

- Wenn die Anschlussleitung beschädigt ist, muss sie durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Gefäßen mit Wasser.

- Wenn das Produkt in einem Badezimmer verwendet wird: Trennen Sie das Produkt nach dem Gebrauch von der Steckdose, da die Nähe von Wasser eine Gefahr darstellt, auch wenn das Produkt ausgeschaltet ist.
 - Als zusätzlichen Schutz empfiehlt sich die Installation eines Fehlerstromschutzschalters (RCD/FI) mit einem Bemessungsfehlerstrom von höchstens 30 mA in dem Stromkreis, der das Badezimmer versorgt. Fragen Sie Ihren Installateur um Rat.
 - Reinigen Sie alle Teile des Produkts wie im Kapitel „Reinigung und Pflege“ beschrieben.
 - Bevor Sie das Produkt an die Steckdose anschließen, überprüfen Sie, ob die Spannung mit den Angaben auf dem Typenschild des Produkts übereinstimmt.
 - Verwenden Sie das Produkt nicht im Freien.
 - Bedienen Sie das Produkt nicht mit nassen Händen oder wenn Sie auf einem nassen Boden stehen.
 - Fassen Sie den Netzstecker nicht mit nassen Händen an.
 - Ziehen Sie den Netzstecker nicht an der Anschlussleitung aus der Steckdose.
 - Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es von der Stromversorgung, bevor Sie es reinigen und wenn Sie es nicht benutzen.
 - Achten Sie darauf, dass die Anschlussleitung nicht geknickt oder gequetscht wird. Verlegen Sie die Anschlussleitung so, dass keine Personen darauf treten oder darüber stolpern können.
 - Schützen Sie das Produkt, die Anschlussleitung, und den Netzstecker vor Hitze, Staub, direkter Sonneneinstrahlung, Tropf- und Spritzwasser.
- ⚠️ WARNUNG! Verletzungsrisiko!** Verwenden Sie dieses Produkt ausschließlich in Übereinstimmung mit dieser Bedienungsanleitung. Versuchen Sie nicht, das Produkt in irgendeiner Weise zu verändern.
- Das Produkt darf nicht verwendet werden, wenn es heruntergefallen ist und sichtbare Anzeichen von Schäden aufweist.

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn das Produkt beschädigt ist.
- Platzieren Sie das Produkt niemals in der Nähe von Wärmequellen. Lassen Sie die Anschlussleitung nicht die Heizplatten berühren.
- Verwenden oder lagern Sie das Produkt nicht in einer feuchten Umgebung und setzen Sie es keiner feuchten Umgebung aus.
- Lassen Sie das Produkt vor der Reinigung vollständig abkühlen.

⚠ VORSICHT!

Verbrennungsrisiko!

Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern auf, insbesondere während der Anwendung und der Abkühlphase.

- Lassen Sie das Produkt niemals unbeaufsichtigt, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Legen Sie das Produkt niemals auf einen Tisch, wenn es aufheizt oder abkühlt.

● Vor der ersten Verwendung

- ① **HINWEIS:** Dieses Produkt kann während der ersten Verwendung einen Geruch abgeben. Dabei handelt es sich um Produktions- oder Transport-Rückstände, die schnell nachlassen.

1. Entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Überprüfen Sie, ob alle Teile vollständig sind.
2. Reinigen Sie alle Teile des Produkts wie in Kapitel „Reinigung und Pflege“ beschrieben.

● Bedienung

⚠ WARNUNG! Verbrennungsrisiko!

Das Produkt wird während des Gebrauchs sehr heiß. Berühren Sie die Heizplatten /  nicht, wenn das Produkt eingeschaltet ist. Halten Sie das Produkt immer am Griff .

① HINWEISE:

- Überhöhte Temperaturen, längerer Kontakt mit dem Haar oder sehr häufiges Glätten können das Haar schädigen. Behandeln Sie eine einzelne Haarsträhne nicht wiederholt, insbesondere nicht bei Temperaturen über 200 °C.
 - Dies ist ein tragbares Produkt. Legen Sie das Produkt beim Aufheizen oder Abkühlen nicht auf einen Tisch oder in die Nähe anderer Gegenstände. Platzieren Sie das Produkt auf einer hitzebeständigen Oberfläche und entfernt von anderen Gegenständen.
 - Stellen Sie sicher, dass sich das Produkt nach der Verwendung außerhalb der Reichweite von Kleinkindern und Haustieren befindet.
 - Das Haar muss sauber, trocken und frei von Stylingprodukten sein. Dies schließt spezielle Produkte aus, welche die Glättung des Haares fördern.
 - Kämmen Sie die Haare gründlich, bevor Sie sie glätten.
 - Verwenden Sie das Produkt in einem gut belüfteten Raum.
1. Verbinden Sie den Netzstecker  mit einer geeigneten Steckdose.
 2. Schließen Sie die Heizplatten / .
 3. Bewegen Sie die Reisesperre  in die Position , um die Heizplatten /  zu verriegeln. Wir empfehlen, die Reisesperre vor dem Aufheizen in die Position  zu bewegen (Abb. B).

4. Produkt einschalten: Halten Sie   ca. 2 Sekunden lang gedrückt. Das Display  leuchtet auf und **120 °C** blinkt.
5. Temperatur einstellen: Drücken Sie die Taste  oder die Taste , bis die gewünschte Temperatur auf dem Display  angezeigt wird.
6. Sobald die Temperatur erreicht ist: Die eingestellte Temperatur leuchtet dauerhaft. Alternativ drücken Sie die Taste  ca. 2 Sekunden lang, um die Temperatur sofort auf 185 °C einzustellen.  blinkt auf dem Display . Sobald 185 °C erreicht ist:  leuchtet dauerhaft.
7. Bewegen Sie die Reisesperre  in die Position  (Abb. C). Das Produkt ist betriebsbereit.
8. Legen Sie eine Haarsträhne ca. 5 cm oberhalb der Kopfhaut zwischen die obere Heizplatte  und die untere Heizplatte . Berühren Sie dabei nicht Ihre Kopfhaut mit dem Produkt.
9. Schließen Sie die obere Heizplatte  und die untere Heizplatte , wobei die Haarsträhne dazwischen liegt. Glätten Sie das Haar langsam vom Scheitel bis zur Sohle (ca. 6 bis 8 Sekunden pro Haarsträhne, je nach Haartyp).
10. Wiederholen Sie bei Bedarf die Schritte 8. und 9., bis das Ergebnis zufriedenstellend ist.
11. Nach der Verwendung: Drücken Sie  , um das Produkt auszuschalten. Das Display  erlischt.
12. Ziehen Sie den Netzstecker  aus der Steckdose. Lassen Sie das Produkt an einem gut belüfteten Ort komplett abkühlen.

● Tastensperre

Um während des Glättens eine versehentliche Änderung der Temperatureinstellung zu vermeiden, können Sie die Tastensperre manuell aktivieren.

1. Halten Sie die Taste   ca. 2 Sekunden lang gedrückt. Die Tasten sind gesperrt, wenn das Schlosssymbol  auf dem Display  angezeigt wird.
2. Halten Sie die Taste   erneut ca. 2 Sekunden lang gedrückt, um die Tastensperre zu deaktivieren. Die Tasten sind entsperrt, wenn das Schlosssymbol  im Display  erlischt.
3. Gesperrtes Produkt ausschalten: Halten Sie die Taste   ca. 2 Sekunden lang gedrückt.

● Ionisierungsfunktion

① HINWEISE:

- ☐ Die Ionen reduzieren die statische Aufladung des Haares und verbessern seine Frisierbarkeit.
- ☐ Der Ionisator  erzeugt Ionen und gibt sie automatisch an das Haar ab, wenn das Produkt eingeschaltet wird. Der Ionisator hört auf, Ionen zu erzeugen, wenn das Produkt ausgeschaltet wird.
- ☐ Blockieren Sie nicht den Auslass des Ionisators , da dies die Ionenerzeugung verringern würde.

● Speicherfunktion

- ☐ Die Speicherfunktion bewahrt die letzte Temperatureinstellung, die bei der letzten Benutzung gewählt wurde.
- ☐ Der Speicher wird gelöscht, wenn der Netzstecker  aus der Steckdose gezogen wird.

● Standby-Modus

① HINWEISE:

- ☐ Trennen Sie das Produkt sofort nach Gebrauch vom Stromnetz. Das Produkt ist nur dann völlig stromlos, wenn es vom Stromnetz getrennt ist.
- ☐ Das Produkt schaltet automatisch in den Standby-Modus, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist.

1. Wenn das Produkt etwa 25 Minuten lang eingeschaltet ist: °C blinkt im Display [2].
2. Nach 30 Minuten: Das Produkt schaltet automatisch in den Standby-Modus und das Display [2] erlischt.
3. Produkt erneut einschalten: Halten Sie  [6] ca. 2 Sekunden lang gedrückt.

● Temperatur auswählen

Haartyp	Empfohlene Temperatur
Gebleichtes/aufgehelltes Haar	120 – 150 °C
Feines, brüchiges und farbbehandeltes Haar	120 – 160 °C
Gesundes natürliches Haar	160 – 170 °C
Kräftiges und widerstandsfähiges Haar	170 – 210 °C

● Fehlerbehebung

Fehler	Mögliche Ursache	Aktion
Das Produkt funktioniert nicht.	Der Netzstecker [5] ist nicht mit einer Steckdose verbunden.	Verbinden Sie den Netzstecker [5] mit einer Steckdose.
	Die Steckdose ist defekt.	Versuchen Sie es mit einer anderen Steckdose.
Die Haare werden nicht geglättet.	Das Produkt ist noch nicht aufgeheizt.	Warten Sie einen Moment, bis sich das Produkt aufgeheizt hat.
Das Haar ist angesengt.	Die eingestellte Temperatur ist zu hoch.	Wählen Sie eine niedrigere Temperatur (siehe „Temperatur auswählen“).

● Reinigung und Pflege

WARNUNG! Stromschlagrisiko!

- Vor der Reinigung des Produkts: Schalten Sie das Produkt stets aus und ziehen Sie den Netzstecker [5] aus der Steckdose.
- Tauchen Sie die elektrischen Teile des Produkts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.

VORSICHT! Verbrennungsrisiko!

Reinigen Sie das Produkt nicht unmittelbar nach dem Betrieb. Lassen Sie das Produkt vollständig abkühlen.

ACHTUNG! Risiko von Produktschäden!

- Verwenden Sie keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel oder harte Bürsten, um das Produkt zu reinigen.
 - Verwenden Sie keine Reinigungssprays und andere aggressive Reinigungsmittel, da diese Flecken, Schlieren oder Trübungen auf den Oberflächen verursachen können.
1. Reinigen Sie das Produkt mit einem leicht feuchten Tuch. Bei hartnäckigen Verschmutzungen wischen Sie mit einem leichten Reinigungsmittel auf dem Tuch.
 2. Trocknen Sie alle Teile gründlich ab.

● Lagerung

- Bewahren Sie das Produkt an einem kühlen, trockenen Ort, geschützt vor Feuchtigkeit und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Für die kurzfristige Lagerung: Das Produkt kann an der Aufhängeöse **4** aufgehängt werden.
- Bewegen Sie die Reisesperre **3** in die Position , um die obere Heizplatte **1** und die untere Heizplatte **11** zu verriegeln.
- Lagern Sie das Produkt in der Originalverpackung, wenn es nicht in Verwendung ist.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

Produkt:



Points de collecte sur www.quefairedelesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.

Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Verreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Verreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen.

Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 460371_2401) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Adresse zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbon) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 562153

E-Mail: owim@lidl.ch



Warnings and symbols used	Page	16
Introduction	Page	16
Intended use.	Page	17
Scope of delivery.	Page	17
Description of parts	Page	17
Technical data	Page	17
Safety instructions	Page	17
Before first use	Page	19
Operation	Page	19
Key lock	Page	20
Ionization function	Page	20
Memory function	Page	20
Standby mode	Page	21
Selecting the temperature.	Page	21
Troubleshooting	Page	21
Cleaning and care	Page	21
Storage	Page	22
Disposal	Page	22
Warranty	Page	22
Warranty claim procedure	Page	23
Service	Page	23

Warnings and symbols used

The following warnings are used in this user manual and on the packaging:

	DANGER! This symbol in combination with the signal word "Danger" marks a high-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.		Alternating current/voltage
		Hz	Hertz (supply frequency)
		W	Watts
	WARNING! This symbol in combination with the signal word "Warning" marks a medium-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.		Symbol for a Protection Class II product
	CAUTION! This symbol in combination with the signal word "Caution" marks a low-risk hazard that if not prevented could result in minor or moderate injury.		Do not use this product near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.
	ATTENTION! This symbol with the signal word "Attention" indicates a possible property damage.		Read the instruction manual thoroughly, particularly the safety instructions.
	NOTE: This symbol in combination with "Note" provides additional useful information.		Lock
	Safety information Instructions for use		Unlock
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.		Moving direction

HAIR STRAIGHTENER

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal.

Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

- This product is designed to style human hair.
- The product must not be used on artificial or animal hair. Do not use the product for any other purpose.
- This product is only intended for private household and indoor use. The product is not intended for commercial purposes.
- The manufacturer accepts no liability for damages caused by improper use.

● Scope of delivery

After unpacking the product, check if the delivery is complete and if all parts are in good condition. Remove all packing materials before use.

- 1 Hair straightener
- 1 User manual

● Description of parts

- 1 Upper hotplate
- 2 Display
- 3 Travel lock
- 4 Hanging loop
- 5 Mains cord with mains plug
- 6  (On/off button)
- 7 - button (decreasing the temperature)
- 8 + button (increasing the temperature)
- 9 Handle
- 10 Ionizer
- 11 Lower hotplate

● Technical data

Nominal voltage:	100-240 V~, 50-60 Hz
Power consumption:	42-46 W
Power consumption in standby mode:	0.2 W
Protection class:	II
Max. temperature:	210 °C



Safety instructions

BEFORE USING THE PRODUCT, FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!

In the case of damage resulting from non-compliance with these operating instructions the warranty claim becomes invalid! No liability is accepted for consequential damage! In the case of material damage or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions, no liability is accepted!

WARNING! Risk of loss of life or accident to infants and children!

Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers. Always keep children away from the packaging material.

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the product.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

⚠ DANGER! Risk of electric shock! Never attempt to repair the product yourself. In case of malfunction, repairs are to be conducted by qualified personnel only.

⚠ WARNING! Risk of electric shock! Do not immerse the product in water or other liquids. Never hold the product under running water. If liquid does get into the housing, disconnect the product from the mains socket immediately and have the product repaired by a qualified technician.

- If the mains cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not use this product near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.
- When the product is used in a bathroom: Disconnect the product from the mains socket after use since the proximity of water presents a hazard even when the product is switched off.
- For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.
- Clean all parts of the product as described in the chapter "Cleaning and care".
- Before connecting the product to the mains socket, check that the voltage corresponds with the mains supply details shown on the product's rating label.
- Do not use the product outdoors.

- Do not operate the product with wet hands or while standing on a wet floor.
- Do not touch the mains plug with wet hands.
- Do not pull the mains plug out of the mains socket by the mains cord.
- Switch off the product and disconnect it from the mains supply before cleaning and when not in use.
- Do not kink or crush the mains cord. Route the mains cord so that it cannot be stepped on or tripped over.
- Protect the product, the mains cord and the mains plug against heat, dust, direct sunlight, dripping and splashing water.

⚠ WARNING! Risk of injury! Use this product solely in accordance with this user manual. Do not attempt to modify the product in any way.

- The product is not to be used if it has been dropped and there are visible signs of damage.
- Remove the mains plug from the mains socket and contact your retailer if the product is damaged.

- Never place the product close to sources of heat. Do not let the mains cord touch the hotplates.
 - Do not use or store the product in or expose it to a humid environment.
 - Allow the product to cool down completely before cleaning.
- ⚠ CAUTION! Risk of burns!** Keep product out of reach from young children, particularly during use and cool down.
- Never leave the product unattended when the product is connected to the mains supply.
 - Never place the product on a table when it is heating up or cooling down.

● **Before first use**

① NOTE: The product may give off some odour during first use. These are production or transport residue that will quickly subside.

1. Remove the packaging. Check if all parts are complete.
2. Clean all parts of the product as described in the chapter "Cleaning and care".

● **Operation**

⚠ WARNING! Risk of burns! The product becomes very hot during use. Do not touch the hotplates **1**/**11** when the product is switched on. Always hold the product by its handle **9**.

NOTES:

- ❑ Excessive temperatures, extended contact with the hair or very frequent straightening can damage the hair. Do not treat a single strand of hair repeatedly, especially at temperature above 200 °C.
 - ❑ This is a handheld product. Do not place the product on a table and close to other objects when is heating up or cooling down. Place the product on a heat-resistant surface and away from other objects.
 - ❑ Keep the product out of reach of pets or young children during or after use.
 - ❑ The hair must be clean, dry and free of styling products. This excludes special products that promote the straightening of the hair.
 - ❑ Comb the hair thoroughly before straightening.
 - ❑ Use the product in a well-ventilated room.
1. Connect the mains plug **5** to a suitable mains socket.
 2. Close the hotplates **1/11**.
 3. Move the travel lock **3** to the  position to lock the hotplates **1/11**. We recommend to move the travel lock to the  position before preheating (Fig. B).
 4. Switching on the product: Press and hold  **6** for approx. 2 seconds. The display **2** lights up and **120 °C** is flashing.
 5. Setting the temperature: Press the **-** button **7** or the **+** button **8** until the desired temperature is shown on the display **2**.
 6. As soon as the temperature is reached: The set temperature lights up continuously. Alternatively, press and hold the **-** button **7** for approx. 2 seconds to set the temperature to 185 °C immediately. **PT**  flashes on the display **2**. Once 185 °C is reached: **PT**  lights up continuously.
 7. Move the travel lock **3** to the  position (Fig. C). The product is ready for use.
 8. Put a strand of hair approx. 5 cm above the scalp between the upper hotplate **1** and the lower hotplate **11**. Do not touch your scalp with the product.

9. Close the upper hotplate **1** and the lower hotplate **11** with the strand of hair in between. Smooth the hair slowly from hair top to tail (approx. 6 to 8 seconds per hair strand, depending on the hair type).
10. If necessary, repeat steps 8. and 9. until the result is satisfactory.
11. After use: Press  **6** to switch off the product. The display **2** goes off.
12. Disconnect the mains plug **5** from the mains socket. Allow the product to cool down completely in a well-ventilated location.

Key lock

To prevent accidentally changing the temperature during straightening, you can manually activate the key lock.

1. Press and hold the **+** button **8** for approx. 2 seconds. The buttons are locked when the lock symbol  is shown on the display **2**.
2. Press and hold the **+** button **8** again for approx. 2 seconds to deactivate the key lock. The buttons are unlocked when the lock symbol  goes off from the display **2**.
3. Switching off a locked product: Press and hold the  button **6** for approx. 2 seconds.

Ionization function

NOTES:

- ❑ Ions reduce the static loading of the hair and improve its stylability.
- ❑ The ionizer **10** generates ions and applies them to the hair automatically when the product is switched on. The ionizer stops to generate ions when product is switched off.
- ❑ Do not block the outlet of the ionizer **10** as this would lower the ion generation.

Memory function

- ❑ The memory function preserves the last temperature setting that was selected during the previous use.
- ❑ The memory is cleared after the mains plug **5** is disconnected from the mains socket.

● Standby mode

❗ NOTES:

- ❑ Disconnect the product from the mains supply immediately after use. The product is completely free of electrical power only when unplugged.
- ❑ The product enters the standby mode automatically when the product is connected to the mains supply.

1. If the product is switched on for about 25 minutes: °C flashes in the display [2].
2. After 30 minutes: The product switches to standby mode automatically. The display [2] goes off.
3. Switching the product on again: Press and hold  [6] for approx. 2 seconds.

● Selecting the temperature

Type of hair	Recommended temperature
Bleached/lightened hair	120 – 150 °C
Fine, brittle and colour-treated hair	120 – 160 °C
Healthy natural hair	160 – 170 °C
Strong and resistant hair	170 – 210 °C

● Troubleshooting

Fault	Possible cause	Action
The product is not working.	The mains plug [5] is not connected to a mains socket.	Connect the mains plug [5] to a mains socket.
	The mains socket is defective.	Try a different mains socket.
The hair does not get straightened.	The product is not yet heated up.	Wait for a while until the product has heated up.
The hair is singed.	The set temperature is too high.	Select a lower temperature (see “Selecting the temperature”).

● Cleaning and care

⚠ WARNING! Risk of electric shock!

- Before cleaning the product: Always switch off the product and disconnect the mains plug [5] from the mains socket.
- Do not immerse the product's electrical components in water or other liquids. Never hold the product under running water.

⚠ CAUTION! Risk of burns! Do not clean the product right after operation. Allow the product to cool down completely.

⚠ ATTENTION! Risk of product damage!

- Do not use corrosive or abrasive cleaning agents or hard brushes to clean the product.
 - Do not use cleaning sprays and other aggressive cleaning agents, as they can cause stains, smears or clouding on the surfaces.
1. Clean the product with a slightly damp cloth. For stubborn soiling, wipe with a light detergent on the cloth.
 2. Dry all parts thoroughly.

● Storage

- Store the product at a cool, dry location, protected from moisture and out of the reach of children.
- For short term storage: The product can be hung on its hanging loop **4**.
- Move the travel lock **3** to the  position to lock the upper hotplate **1** and the lower hotplate **11**.
- Store the product in the original packaging when it is not in use.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics/20-22: paper and fibreboard/80-98: composite materials.

Product:



The product and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility.

Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment.

The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your claim, observe the following instructions:

Make sure to have the original sales receipt and the item number (IAN 460371_2401) available as proof of purchase.

You can find the item number on the rating plate, an engraving on the product, on the front page of the instruction manual (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, contact the service department listed below either by telephone or by e-mail.

Once the product has been recorded as defective you can return it free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure to enclose the proof of purchase (sales receipt) and a short, written description outlining the details of the defect and when it occurred.

● Service



Service Great Britain

Tel.: 0800 0569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk



Service Ireland

Tel.: 1800 200736

E-Mail: owim@lidl.ie



Avertissements et symboles utilisés	Page	25
Introduction	Page	25
Utilisation conforme aux prescriptions	Page	26
Contenu de l'emballage	Page	26
Description des pièces	Page	26
Données techniques	Page	26
Consignes de sécurité	Page	26
Avant la première utilisation	Page	29
Fonctionnement	Page	29
Verrouillage des touches	Page	30
Fonction ionique	Page	30
Fonction mémoire	Page	30
Mode veille	Page	30
Sélectionner la temp.	Page	30
Dépannage	Page	31
Nettoyage et entretien	Page	31
Rangement	Page	31
Mise au rebut	Page	31
Garantie	Page	32
Faire valoir sa garantie	Page	33
Service après-vente	Page	33

Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi et sur l'emballage :

	DANGER ! Ce symbole avec ce signal important de « Danger » indique un danger avec un risque élevé de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.		Courant alternatif/tension alternative
		Hz	Hertz (fréquence du secteur)
		W	Watt
	AVERTISSEMENT ! Ce symbole avec ce signal important d'« Avertissement » indique un danger avec un risque moyen de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.		Symbole pour un produit de la classe de protection II
	PRUDENCE ! Ce symbole avec ce signal important de « Prudence » indique un danger avec un risque faible de blessures légères à importantes si la situation dangereuse n'est pas évitée.		N'utilisez pas le produit près d'une baignoire, d'une douche, d'un lavabo ou de tout autre récipient contenant de l'eau.
	ATTENTION ! Ce symbole avec la mention « Attention » indique un possible risque de dégâts matériels.		Lisez attentivement les instructions du mode d'emploi, en particulier les consignes de sécurité.
	REMARQUE : Ce symbole avec ce signal important de « Remarque » propose plus d'informations utiles.		Verrouillé
	Consignes de sécurité		Déverrouillé
	Instructions de manipulation		
	Le sigle CE confirme la conformité aux directives de l'UE applicables au produit.		Direction du mouvement

FER À LISSE

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit.

Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme aux prescriptions

- Ce produit est destiné au coiffage des cheveux humains.
- Le produit ne doit pas être utilisé sur des cheveux artificiels ou poils d'animaux. N'utilisez pas le produit à d'autres fins.
- Le produit est destiné uniquement à une utilisation domestique et dans des locaux intérieurs. Le produit n'est pas prévu pour une utilisation à des fins commerciales.
- Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation inadéquate.

● Contenu de l'emballage

Vérifiez l'exhaustivité du contenu de l'emballage et si toutes les pièces du produit sont en parfait état après l'ouverture. Retirez tous les matériaux d'emballage avant l'utilisation.

- 1 Fer à lisser
- 1 Mode d'emploi

● Description des pièces

- 1 Plaque chauffante supérieure
- 2 Écran
- 3 Sécurité de voyage
- 4 Cœillet d'accrochage
- 5 Cordon d'alimentation avec fiche secteur
- 6  (touche marche/arrêt)
- 7 Touche - (diminution de la température)
- 8 Touche + (augmentation de la température)
- 9 Poignée
- 10 Ionisateur
- 11 Plaque chauffante inférieure

● Données techniques

Tension nominale :	100-240 V~, 50-60 Hz
Consommation d'énergie :	42-46 W
Puissance absorbée en mode veille :	0,2 W
Classe de protection :	II
Température max. :	210 °C



Consignes de sécurité

AVANT D'UTILISER LE PRODUIT, FAMILIARISEZ-VOUS AVEC TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET DE FONCTIONNEMENT ! TRANSMETTEZ TOUS LES DOCUMENTS CONCERNANT LE PRODUIT LORSQUE VOUS LE DONNEZ À UN TIERS !

Dans le cas de dommages résultant du non-respect des instructions du mode d'emploi, le recours à la garantie est annulé ! Toute responsabilité est déclinée en cas de dommages consécutifs ! Aucune responsabilité n'est assumée dans le cas de dommages aux biens et aux personnes résultant d'une utilisation inappropriée ou du non-respect des consignes de sécurité !

Enfants et personnes atteintes d'un handicap

AVERTISSEMENT !

Danger mortel et risque d'accident pour bébés et enfants !

Ne laissez jamais des enfants sans surveillance avec des matériaux d'emballage.

Les matériaux d'emballage représentent un risque d'étouffement.

Les enfants sous-estiment fréquemment les dangers en résultant. Maintenez toujours les enfants hors de la portée des matériaux d'emballage.

- Ce produit peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou ayant une expérience et des connaissances réduites, seulement s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité du produit et ont compris les risques encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.
- Le nettoyage et l'entretien réalisables par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

⚠ DANGER ! Risque d'électrocution ! N'essayiez jamais de réparer le produit par vous-même. En cas de dysfonctionnement, les réparations doivent être effectuées uniquement par de la main d'œuvre qualifiée.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution !

Ne plongez pas le produit dans de l'eau ou tout autre liquide. Ne maintenez jamais le produit sous l'eau courante. Si du liquide pénètre dans le boîtier, débranchez immédiatement le produit du secteur et faites-le réparer par un technicien qualifié.

- Si le cordon d'alimentation est endommagé, celui-ci doit être remplacé soit par le fabricant ou son service après-vente ou soit par un personnel de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- N'utilisez pas ce produit près de baignoires, receveurs de douches ou autres récipients contenant de l'eau.
- Si le produit est utilisé dans une salle de bain : Débranchez le produit de la prise de courant après utilisation, car la proximité de l'eau constitue un danger, même si le produit est éteint.
- Comme protection supplémentaire, il est recommandé d'installer un disjoncteur différentiel (RCD) avec un courant de défaut assigné de 30 mA maximum

dans le circuit électrique qui alimente la salle de bains. Demandez des conseils à votre électricien.

- Nettoyez toutes les pièces du produit comme décrit au chapitre « Nettoyage et entretien ».
- Avant de brancher le produit sur une prise, assurez-vous que la tension correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique du produit.
- N'utilisez pas le produit à l'extérieur.
- N'utilisez pas le produit avec des mains humides ou si vous vous tenez sur un sol humide.
- Il est interdit de toucher la fiche de secteur avec les mains mouillées.
- Ne débranchez jamais la fiche secteur en tirant sur le cordon d'alimentation branché sur la prise de courant.
- Éteignez le produit et débranchez-le de l'alimentation électrique, lorsqu'il n'est pas utilisé et avant d'effectuer tout nettoyage.
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit pas coincé ou plié. Positionnez le cordon d'alimentation afin que personne ne puisse marcher dessus ou trébucher.

- Protégez le produit, le cordon d'alimentation et la fiche de secteur contre la chaleur, la poussière, le rayonnement solaire direct ainsi que les projections et l'égouttement d'eau.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures !

- Utilisez ce produit en respectant ce mode d'emploi. N'essayez pas de modifier le produit d'une quelconque manière.
- Le produit ne doit pas être utilisé s'il est tombé et présente des signes visibles de détériorations.
 - Débranchez la fiche secteur de la prise de courant et contactez votre revendeur si le produit est endommagé.
 - Ne placez jamais le produit à proximité directe de sources de chaleur. Ne laissez pas le cordon d'alimentation entrer en contact avec des plaques chauffantes.
 - N'utilisez pas ou ne rangez pas le produit dans un environnement humide et ne l'exposez pas à une quelconque humidité.
 - Avant le nettoyage, laissez le produit complètement refroidir.

⚠ PRUDENCE ! Risque de brûlures ! Conservez le produit hors de portée des jeunes enfants, en particulier pendant l'utilisation et la phase de refroidissement.

- Le produit ne doit jamais rester sans surveillance lorsqu'il est branché sur le réseau électrique.
- Ne posez jamais le produit sur une table lorsqu'il est en train de chauffer ou de refroidir.

● Avant la première utilisation

ⓘ REMARQUE : Ce produit peut dégager une odeur lors de la première utilisation. Cela est dû à des résidus de fabrication ou de transport qui disparaîtront rapidement.

1. Enlevez tous les matériaux d'emballage. Vérifiez que toutes les pièces sont présentes.
2. Nettoyez toutes les pièces du produit comme décrit au chapitre « Nettoyage et entretien ».

● Fonctionnement

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de brûlures ! Le produit devient très chaud pendant l'utilisation. Ne touchez pas aux plaques chauffantes [1]/[11] lorsque que le produit est allumé. Ne tenez le produit que par sa poignée [9].

ⓘ REMARQUES :

- Des températures élevées, un contact prolongé avec les cheveux ou un lissage trop fréquent peuvent abîmer les cheveux. Ne traitez pas une seule mèche de cheveux de manière répétée, notamment à des températures supérieures à 200 °C.

- Il s'agit d'un produit portable. Ne posez pas le produit sur une table ou à proximité d'autres objets lorsqu'il est en train de chauffer ou de refroidir. Placez le produit sur une surface résistante à la chaleur et loin de tout autre objet.
- Assurez-vous que le produit est hors de la portée des jeunes enfants et des animaux domestiques après l'utilisation.
- Les cheveux doivent être propres, secs et sans produits de coiffure. Cela exclut les produits spéciaux qui aident au lissage des cheveux.
- Peignez bien vos cheveux, avant de commencer le lissage.
- Utilisez le produit dans une pièce bien aérée.

1. Branchez la fiche secteur [5] sur une prise de courant compatible.
2. Fermez les plaques chauffantes [1]/[11].
3. Déplacez la sécurité de voyage [3] sur la position  pour fermer les plaques chauffantes [1]/[11]. Nous recommandons de placer la sécurité de voyage en position  avant le chauffage (fig. B).
4. Allumer le produit : Maintenez enfoncée  [6] pendant 2 secondes. L'écran [2] s'allume et 120 °C clignote.
5. Régler la température : Appuyez sur la touche - [7] ou sur la touche + [8] jusqu'à ce que la température souhaitée s'affiche à l'écran [2].
6. Dès que la température est atteinte : La température réglée s'allume en permanence. En alternative, maintenez la touche - [7] enfoncée pendant environ 2 secondes pour régler immédiatement la température sur 185 °C.  clignote à l'écran [2]. Dès que 185 °C sont atteints :  s'allume en permanence.
7. Déplacez la sécurité de voyage [3] en position  (fig C). Le produit est prêt à l'emploi.
8. Placez une mèche de cheveux à environ 5 cm au-dessus du cuir chevelu entre la plaque chauffante supérieure [1] et la plaque chauffante inférieure [11]. Ne touchez pas votre cuir chevelu avec le produit.

9. Fermez la plaque chauffante supérieure [1] et la plaque chauffante inférieure [11] en plaçant la mèche de cheveux entre les deux. Lissez lentement les cheveux de la raie à la pointe (environ 6 à 8 secondes par mèche, selon le type de cheveux).
10. Répétez si nécessaire les étapes 8 à 9 jusqu'à obtenir un résultat satisfaisant.
11. Après l'utilisation : Pour éteindre le produit, appuyez sur  [6]. L'écran [2] s'allume.
12. Débranchez la fiche secteur [5] de la prise de courant. Laissez le produit complètement refroidir à un endroit bien aéré.

● Verrouillage des touches

Pour éviter une modification par inadvertance de la température réglée, vous pouvez activer manuellement le verrouillage des touches.

1. Maintenez la touche + [8] enfoncée pendant env. 2 secondes. Les touches sont verrouillées lorsque le symbole du cadenas  s'affiche à l'écran [2].
2. Maintenez à nouveau la touche + [8] appuyée pendant env. 2 secondes pour désactiver le verrouillage des touches. Les touches sont déverrouillées lorsque le symbole de cadenas  s'éteint à l'écran [2].
3. Éteindre le produit verrouillé : Maintenez la touche  [6] appuyée pendant env. 2 secondes.

● Fonction ionique

❗ REMARQUES :

- ❑ Les ions réduisent la charge statique des cheveux et améliorent leur coiffabilité.

● Sélectionner la temp.

Type de cheveux	Température recommandée
Cheveux décolorés/éclaircis	120-150 °C
Cheveux fins, cassants, et colorés	120-160 °C
Cheveux naturels, respirant la santé	160-170 °C
Cheveux vigoureux et résistants	170-210 °C

- ❑ L'ionisateur [10] produit des ions et les diffuse automatiquement dans les cheveux lorsque le produit est mis en marche. L'ionisateur cesse de produire des ions lorsque le produit est éteint.
- ❑ Ne bloquez pas la sortie de l'ionisateur [10], car cela réduirait la production d'ions.

● Fonction mémoire

- ❑ La fonction mémoire sauvegarde le dernier réglage de température sélectionné lors de la dernière utilisation.
- ❑ La mémoire est effacée lorsque la fiche secteur [5] est débranchée de la prise de courant.

● Mode veille

❗ REMARQUES :

- ❑ Débranchez immédiatement le produit du réseau électrique après utilisation. Le produit n'est totalement hors tension que lorsqu'il est débranché du réseau électrique.
- ❑ Le produit se met automatiquement en mode veille lorsqu'il est branché sur le secteur.
 1. Lorsque le produit est allumé pendant environ 25 minutes : °C clignote à l'écran [2].
 2. Après env. 30 minutes : Le produit se met automatiquement en mode veille et l'écran [2] s'éteint.
 3. Remettre le produit en marche : Maintenez enfoncée  [6] pendant 2 secondes.

● Dépannage

Erreur	Cause possible	Action
Le produit ne fonctionne pas.	La fiche de secteur [5] n'est pas branchée sur une prise de courant.	Branchez la fiche de secteur [5] sur une prise de courant.
	La prise de courant est défectueuse.	Essayez le branchement sur une autre prise.
Les cheveux ne sont pas lissés.	Le produit n'est pas encore chaud.	Attendez un moment, jusqu'à ce que le produit soit chaud.
Les cheveux sont roussis.	La température réglée est trop haute.	Choisissez une température plus basse (voir « Sélectionner la temp. »).

● Nettoyage et entretien

⚠ **AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution !**

- Avant le nettoyage du produit : Éteignez le produit et débranchez la fiche secteur [5] de la prise de courant.
- Ne plongez jamais les pièces électriques du produit dans de l'eau ou d'autres liquides. Ne maintenez jamais le produit sous l'eau courante.

⚠ **PRUDENCE ! Risque de brûlures !**

Ne nettoyez pas le produit immédiatement après son utilisation. Laissez le produit complètement refroidir.

⚠ **ATTENTION ! Risque de détérioration du produit !**

- N'utilisez jamais de produits de nettoyage soit corrosifs soit récurants ou de brosses dures pour nettoyer le produit.
 - N'utilisez pas de produits de nettoyage en aérosol ou d'autres agents de nettoyage agressifs, car ils pourraient causer des taches, des trainées ou un voile sur la surface.
1. Nettoyez le produit à l'aide d'un chiffon légèrement humide. En cas de salissures tenaces, essuyez le chiffon avec un peu de produit de nettoyage.
 2. Séchez ensuite bien toutes les pièces.

● Rangement

- Conservez le produit dans un endroit frais et sec, protégé contre l'humidité et hors de la portée des enfants.
- Pour le stockage à court terme : Le produit peut également être accroché grâce à son œillet d'accrochage [4].
- Déplacez la sécurité de voyage [3] sur la position , pour verrouiller la plaque chauffante supérieure [1] et la plaque chauffante inférieure [11].
- Rangez le produit dans son emballage d'origine lorsque vous ne l'utilisez pas.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques/20-22 : papiers et cartons/80-98 : matériaux composite.

Produit :



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur.

Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons – à notre choix – gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 460371_2401) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

(FR) Service après-vente France
Tél.: 0800904879
E-Mail: owim@lidl.fr

(BE) Service après-vente Belgique
Tél.: 080071011
Tél.: 80023970 (Luxembourg)
E-Mail: owim@lidl.be



Gebruikte waarschuwingen en symbolen	Pagina	35
Inleiding	Pagina	35
Beoogd gebruik	Pagina	36
Leveringsomvang	Pagina	36
Onderdelenbeschrijving	Pagina	36
Technische gegevens	Pagina	36
Veiligheidstips	Pagina	36
Vóór het eerste gebruik	Pagina	39
Bediening	Pagina	39
Toetsenblokkering	Pagina	40
Ioniseringsfunctie	Pagina	40
Geheugenfunctie	Pagina	40
Stand-by-modus	Pagina	40
Temperatuur kiezen	Pagina	41
Probleemoplossing	Pagina	41
Schoonmaken en onderhoud	Pagina	41
Opbergen	Pagina	41
Afvoer	Pagina	41
Garantie	Pagina	42
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina	42
Service	Pagina	43

Gebruikte waarschuwingen en symbolen

In deze gebruiksaanwijzing en op de verpakking worden de volgende waarschuwingen gebruikt:

	GEVAAR! Dit symbool met de aanduiding "Gevaar" duidt op een groot risico op gevaar dat, indien niet vermeden, zware verwondingen of de dood tot gevolg kan hebben.		Wisselstroom/-spanning
		Hz	Hertz (netfrequentie)
		W	Watt
	WAARSCHUWING! Dit symbool met de aanduiding "Waarschuwing" betekent een middelmatig risico op gevaar dat, indien niet vermeden, zware verwondingen of de dood tot gevolg kan hebben.		Symbool voor een product uit beschermingsklasse II
	VOORZICHTIG! Dit symbool met de aanduiding "Voorzichtig" duidt op een klein risico op gevaar dat, indien niet vermeden, kan leiden tot kleine of middelgrote verwondingen.		Gebruik het product niet in de nabijheid van badkuipen, douches, wastafels of andere objecten waar water in zit.
	OPGELET! Dit symbool met de aanduiding "Opgelet" geeft aan dat er mogelijk gevaar bestaat op materiële schade.		Lees de gebruiksaanwijzing goed door, in het bijzonder de veiligheidsinstructies.
	TIP: Dit symbool met de aanduiding "Tip" duidt op verdere nuttige informatie.		Vergrendeld
	Veiligheidstips Aanwijzingen voor het gebruik		Ontgrendeld
	Het CE-teken bevestigt dat het product voldoet aan de betreffende EU-richtlijnen.		Bewegingsrichting

STIJLTANG

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering.

Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● Beoogd gebruik

- Dit product is bestemd voor het stylen van menselijk haar.
- Het product mag niet gebruikt worden voor kunsthaar of haar van dieren. Gebruik het product niet voor andere doeleinden.
- Het product mag alleen thuis en binnen worden gebruikt. Het product is niet bestemd voor commercieel gebruik.
- De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van ondeskundig gebruik.

● Leveringsomvang

Controleer na het uitpakken van het product of de levering volledig is en alle onderdelen in goede staat verkeren. Verwijder vóór gebruik al het verpakkingsmateriaal.

- 1 Stijltang
- 1 Gebruiksaanwijzing

● Onderdelenbeschrijving

- 1 Bovenste verwarmingsplaat
- 2 Display
- 3 Reisblokkering
- 4 Ophangoog
- 5 Aansluitsnoer met netstekker
- 6  (AAN-/UIT-toets)
- 7 Toets - (temperatuur verlagen)
- 8 Toets + (temperatuur verhogen)
- 9 Greep
- 10 Ionisator
- 11 Onderste verwarmingsplaat

● Technische gegevens

Nominale spanning:	100-240 V~, 50-60 Hz
Energieverbruik:	42-46 W
Opgenomen vermogen in de standby-modus:	0,2 W
Beschermingsklasse:	II
Max. temperatuur:	210 °C



Veiligheidstips

ZORG ERVOOR DAT U, VOORDAT U HET PRODUCT VOOR HET EERST GEBRUIKT, VERTROUWD BENT MET ALLE VEILIGHEIDS- EN BEDIENINGSAANWIJZINGEN! ALS U DIT PRODUCT AAN IEMAND ANDERS DOORGEEFT, GEEF DAN OOK ALLE DOCUMENTATIE MEE!

In geval van schade als gevolg van het niet naleven van deze gebruiksaanwijzing vervalt uw aanspraak op garantie! Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor gevolgschade! Er wordt geen aansprakelijkheid aanvaard voor materiële schade of persoonlijk letsel, die ontstaan als gevolg van ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsaanwijzingen!

Kinderen en personen met beperkingen

 WAARSCHUWING!

Levensgevaar en kans op ongevallen voor peuters en kinderen!

Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal. Het verpakkingsmateriaal vormt een verstikkingsgevaar.

Kinderen onderschatten vaak de daaraan verbonden gevaren. Houd kinderen altijd uit de buurt van verpakkingsmateriaal.

- Dit product mag door kinderen vanaf 8 jaar alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis alleen gebruikt worden als ze onder supervisie staan of geïnstrueerd zijn wat betreft veilig gebruik van het product en begrepen hebben welke gevaren uit dat gebruik voortvloeien.
- Kinderen mogen niet met het product spelen.
- Schoonmaken en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze onder toezicht staan.

⚠ GEVAAR! Risico voor elektrische schokken!

Probeer nooit het product zelf te repareren. In het geval van een storing mogen reparaties alleen door gekwalificeerde vaklieden worden uitgevoerd.

⚠ WAARSCHUWING! Risico voor elektrische schokken!

Dompel het product nooit onder in water of andere vloeistoffen. Houd het product nooit onder stromend water. Als vloeistof in de behuizing terechtkomt, moet u het product onmiddellijk loskoppelen van het elektriciteitsnet en het product laten repareren door een gekwalificeerde monteur.

- Als het aansluitsnoer beschadigd is, moet dit door de fabrikant, zijn klantendienst of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon vervangen worden om gevaar te vermijden.
- Gebruik het product niet in de nabijheid van badkuipen, douches, wastafels of andere reservoirs waar water in zit.

- Als het product in een badkamer wordt gebruikt: Ontkoppel het product na gebruik van het stopcontact, omdat de nabijheid van water een gevaar vormt, ook als het product is uitgeschakeld.
- Als extra beveiliging is het raadzaam om een aardlekschakelaar (RCD) met een nominale aardlekstroom van maximaal 30 mA te installeren in het stroomcircuit, waarmee de badkamer wordt gevoed. Vraag uw installateur om advies.
- Maak alle onderdelen van het product schoon zoals dat in het hoofdstuk "Schoonmaken en Onderhoud" staat beschreven.
- Controleer voordat u het product op het stopcontact aansluit of het spanning overeenkomt met de informatie op het typeplaatje van het product.
- Gebruik het product nooit buiten.
- Bedien het product niet met natte handen of als u op een natte ondergrond staat.
- Pak de netstekker nooit met natte handen vast.
- Trek de netstekker nooit aan het aansluitsnoer uit het stopcontact.
- Zet het product uit en koppel het los van het elektriciteitsnet voordat u het product schoonmaakt en wanneer u het niet gebruikt.
- Let erop dat het aansluitsnoer niet geknikt of ingeklemd is. Leg het aansluitsnoer zodanig neer dat er geen personen op kunnen stappen of erover kunnen struikelen.
- Bescherm het product, het aansluitsnoer en de netstekker tegen hitte, stof, direct zonlicht, druppels en spatwater.

⚠ WAARSCHUWING!

Risico op letsel! Gebruik het product uitsluitend in overeenstemming met deze gebruiksaanwijzing. Probeer niet op een of andere wijze iets aan het product te veranderen.

- Het product mag niet worden gebruikt als het gevallen is en zichtbaar beschadigd is.
- Trek de netstekker uit het stopcontact en neem contact op met uw verkoper als het product beschadigd is.

- Zet het product nooit neer in de nabijheid van warmtebronnen. Het aansluitsnoer mag geen verwarmingsplaten aanraken.
- Gebruik het product niet in een vochtige omgeving, berg het daarin ook niet op en stel het evenmin bloot aan een vochtige omstandigheden.
- Laat het product volledig afkoelen voordat u het schoon gaat maken.

⚠ VOORZICHTIG! Gevaar voor verbrandingen!

Houd het product buiten het bereik van kleine kinderen, in het bijzonder tijdens het gebruik en bij het afkoelen.

- Het product moet onder toezicht blijven zolang het op het elektriciteitsnet is aangesloten.
- Leg het product nooit op een tafel als het verhit is of afkoelt.

● Vóór het eerste gebruik

① **TIP:** Als u dit apparaat voor het eerst gebruikt, kan er een lichte geur vrijkomen. Het gaat hierbij om productie- en transportresten, die snel verdwijnen.

1. Pak het product helemaal uit. Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn.
2. Maak alle onderdelen van het product schoon zoals dat in het hoofdstuk "Schoonmaken en Onderhoud" staat beschreven.

● Bediening

⚠ WAARSCHUWING! Gevaar voor verbrandingen! Het product wordt tijdens het gebruik zeer heet. Raak de verwarmingsplaten **1/11** nooit aan als het product is ingeschakeld. Houd het product alleen aan de greep **9** vast.

① TIPS:

- ☐ Verhoogde temperaturen, langer contact met het haar of te vaak stylen kunnen het haar beschadigen. Behandel een afzonderlijke lok haar niet herhaaldelijk, in het bijzonder niet bij temperaturen hoger dan 200 °C.
 - ☐ Dit is een draagbaar product. Let het product bij het opwarmen of afkoelen niet op een tafel of in de buurt van andere voorwerpen. Plaats het product op een warmtebestendig oppervlak en uit de buurt van andere voorwerpen.
 - ☐ Zorg ervoor dat het product zich na gebruik buiten het bereik bevindt van kleine kinderen en huisdieren.
 - ☐ Het haar moet schoon en droog zijn en er mogen geen stylingsproducten inzitten. Dit sluit speciale producten uit, die ontkrulling van het haar vereisen.
 - ☐ Kam de haren goed voor ze te ontkrullen.
 - ☐ Gebruik het product in een goed geventileerde ruimte.
1. Steek de netstekker **5** in een daarvoor geschikt stopcontact.
 2. Sluit de verwarmingsplaten **1/11**.
 3. Zet de reisblokkering **3** op stand **Ⓐ** om de verwarmingsplaten **1/11** te vergrendelen. Wij raden aan om de reisblokkering voor het opwarmen in de stand **Ⓐ** te zetten (afb. B).
 4. Het product inschakelen: Houd **⓪ 6** ca. 2 seconden lang ingedrukt. Het display **2** licht op en **120 °C** knippert.
 5. Temperatuur instellen: Druk op de toets **- 7** of de toets **+ 8**, totdat de gewenste temperatuur op het display **2** wordt weergegeven.
 6. Zodra de temperatuur is bereikt: De ingestelde temperatuur brandt continu.

U kunt ook de toets **- [7]** ca. 2 seconden lang ingedrukt houden om de temperatuur direct op 185 °C in te stellen. **[F]** **[C]** knippert op het display **[2]**.

Zodra 185 °C is bereikt: **[F]** **[C]** Brandt continu.

7. Zet de reisblokkering **[3]** in de stand **[C]** (afb. C). Het product is klaar voor gebruik.
8. Plaats een haarlok ongeveer 5 cm boven de hoofdhuid tussen de bovenste verwarmingsplaat **[1]** en de onderste verwarmingsplaat **[11]**. Raak daarbij uw hoofdhuid niet aan met het product.
9. Sluit de bovenste verwarmingsplaat **[1]** en de onderste verwarmingsplaat **[11]**, met de haarlok ertussen. Ontkrul het haar langzaam van de scheiding naar de zool (ongeveer 6 tot 8 seconden per haarstreng, afhankelijk van het haartype).
10. Herhaal indien nodig de stappen 8 en 9, totdat u tevreden bent met het resultaat.
11. Na gebruik: Druk op **[P]** **[6]** om het product uit te schakelen. Het display **[2]** gaat uit.
12. Trek de netstekker **[5]** uit het stopcontact. Laat het product in een goed geventileerde ruimte volledig afkoelen.

● Toetsenblokkering

Om tijdens het gladmaken een onbedoelde verandering van de temperatuurstelling te vermijden, kunt u de toetsenblokkering handmatig activeren.

1. Houd toets **+ [8]** ca. 2 seconden lang ingedrukt. De toetsen zijn geblokkeerd als het slotsymbool **[C]** op het display **[2]** wordt weergegeven.
2. Houd de toets **+ [8]** opnieuw ca. 2 seconden lang ingedrukt om de toetsenblokkering te deactiveren. De toetsen zijn gedeblokkeerd als het slotsymbool **[C]** op het display **[2]** uitgaat.
3. Geblokkeerd product uitschakelen: Houd de toets **[P]** **[6]** ca. 2 seconden lang ingedrukt.

● Ioniseringsfunctie

① TIPS:

- ☐ De ionen reduceren de statische oplading van het haar en verbeteren de stijfbaarheid ervan.
- ☐ De ionisator **[10]** produceert ionen en geeft deze automatisch aan het haar af, als het product wordt ingeschakeld. De ionisator stopt met het produceren van ionen wanneer het product wordt uitgeschakeld.
- ☐ Blokkeer de uitlaat van de ionisator **[10]** niet, omdat dit de productie van ionen zal verminderen.

● Geheugenfunctie

- ☐ De geheugenfunctie bewaart de laatste temperatuurstelling, die bij het laatste gebruik is geselecteerd.
- ☐ Het geheugen wordt gewist als de netstekker **[5]** uit het stopcontact wordt getrokken.

● Stand-by-modus

① TIPS:

- ☐ Koppel het product direct na gebruik los van het elektriciteitsnet. Het product is volledig stroomloos, als deze van het elektriciteitsnet is ontkoppeld.
 - ☐ Het product schakelt automatisch over naar de stand-bymodus zodra het op het elektriciteitsnet is aangesloten.
1. Als het product ongeveer 25 minuten lang is ingeschakeld: **°C** knippert in het display **[2]**.
 2. Na 30 minuten: Het product schakelt automatisch over naar de stand-bymodus en het display **[2]** gaat uit.
 3. Product opnieuw inschakelen: Houd **[P]** **[6]** ca. 2 seconden lang ingedrukt.

● **Temperatuur kiezen**

Haartype	Aanbevolen temperatuur
Gebleekt/geblondeerd haar	120-150 °C
Fijn, breekbaar en gekleurd haar	120-160 °C
Gezond, natuurlijk haar	160-170 °C
Sterk en resistent haar	170-210 °C

● **Probleemoplossing**

Fout	Mogelijke oorzaak	Handeling
Het product werkt niet.	De netstekker [5] zit niet in het stopcontact.	Steek de netstekker [5] in een stopcontact.
	Het stopcontact is defect.	Probeer een ander stopcontact.
De haren worden niet ontkruld.	Het product is nog niet warm.	Wacht even totdat het product opgewarmd is.
Het haar is geschroeid.	De ingestelde temperatuur is te hoog.	Kies een lagere temperatuur (zie "Temperatuur kiezen").

● **Schoonmaken en onderhoud**

⚠ WAARSCHUWING! Risico voor elektrische schokken!

- Voor het schoonmaken van het product: Schakel het product altijd uit en trek de netstekker [5] uit het stopcontact.
- Dompel de elektrische onderdelen van het product nooit onder in water of andere vloeistoffen. Houd het product nooit onder stromend water.

⚠ VOORZICHTIG! Gevaar voor verbrandingen! Maak het product niet schoon direct nadat u het hebt gebruikt. Laat het product volledig afkoelen.

⚠ OPGELET! Risico op schade aan het product!

- Gebruik om het product schoon te maken geen schurende of agressieve schoonmaakmiddelen of harde borstels.
- Gebruik geen schoonmaaksprays en andere agressieve schoonmaakmiddelen omdat deze vlekken, strepen of doffe plekken op het oppervlak kunnen veroorzaken.

1. Maak het apparaat schoon met een enigszins vochtig doekje. Bij hardnekkige verontreinigingen veegt u deze weg met een mild reinigingsmiddel op een doek.
2. Droog alle onderdelen grondig af.

● **Opbergen**

- Berg het product op een droge, koele plaats op, zodat het beschermd is tegen vocht en het zich buiten bereik van kinderen bevindt.
- ☐ Voor kortdurende opslag: Het product kan aan het ophangoog [4] worden opgehangen.
- ☐ Zet de reisblokkering [3] in de stand  om de bovenste verwarmingsplaat [1] en de onderste verwarmingsplaat [11] te vergrendelen.
- ☐ Bewaar het product in de oorspronkelijke verpakking wanneer het niet gebruikt wordt.

● **Afvoer**

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen/20-22: papier en vezelplaten/80-98: composietmaterialen.

Product:



Het product, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer.

Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 460371_2401) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksom) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● **Service**

(NL) Service Nederland
Tel.: 08000225537
E-Mail: owim@lidl.nl

(BE) Service België
Tel.: 080071011
Tel.: 80023970 (Luxemburg)
E-Mail: owim@lidl.be



Używane ostrzeżenia i symbole	Strona	45
Wstęp	Strona	45
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	Strona	46
Zakres dostawy	Strona	46
Opis części	Strona	46
Dane techniczne	Strona	46
Instrukcje bezpieczeństwa	Strona	46
Przed pierwszym użyciem	Strona	49
Obsługa	Strona	49
Blokada przycisków	Strona	50
Funkcja jonizacji	Strona	50
Funkcja pamięci	Strona	50
Tryb czuwania	Strona	50
Wybieranie temperatury	Strona	50
Usuwanie usterek	Strona	50
Czyszczenie i konserwacja	Strona	51
Przechowywanie	Strona	51
Utylizacja	Strona	51
Gwarancja	Strona	52
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej	Strona	52
Serwis	Strona	53

Używane ostrzeżenia i symbole

W tej instrukcji i na opakowaniu używane są poniższe ostrzeżenia:

	NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ten symbol ze słowem „Niebezpieczeństwo” wskazuje na zagrożenie o wysokim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia.	 Prąd przemienny/napięcie przemienne
		Hz Herc (częstotliwość sieciowa)
		W Wat
	OSTRZEŻENIE! Ten symbol ze słowem „Ostrzeżenie” wskazuje na zagrożenie o średnim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia.	 Symbol dla produktu z klasą ochronności II
	OSTROŻNIE! Ten symbol ze słowem „Ostrożnie” wskazuje na zagrożenie o niskim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje małe lub umiarkowane obrażenia.	 Nie używać produktu w pobliżu wanien, pryszniców, umywałek lub innych pojemników z wodą.
	UWAGA! Ten symbol ze słowem ostrzegawczym „Uwaga” wskazuje na możliwość uszkodzenia mienia.	 Przeczytać uważnie instrukcję obsługi, a w szczególności instrukcje bezpieczeństwa.
	RADA: Ten symbol ze słowem „Rada” zawiera dalsze użyteczne informacje.	 Zablokowano
	Instrukcje bezpieczeństwa Instrukcje użytkowania	 Odblokowano
	Znak CE potwierdza zgodność z dyrektywami UE mającymi zastosowanie do produktu.	 Kierunek ruchu

PROSTOWNICA DO WŁOSÓW

● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji.

Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

● Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

- Produkt jest przeznaczony do stylizacji włosów ludzkich.
- Produktu nie wolno stosować do sztucznych włosów ani sierści zwierzęcej. Nie używać produktu do żadnych innych celów.
- Produkt może być używany wyłącznie w gospodarstwach domowych i pomieszczeniach zamkniętych. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z niewłaściwego użytkowania.

● Zakres dostawy

Po rozpakowaniu produktu należy sprawdzić, czy dostawa jest kompletna i czy wszystkie części są w dobrym stanie. Przed użyciem usunąć wszystkie materiały pakunkowe.

- 1 Prostownica do włosów
- 1 Instrukcja obsługi

● Opis części

- 1 Górna płytka grzewcza
- 2 Wyświetlacz
- 3 Przełącznik blokady
- 4 Zaczep
- 5 Kabel zasilania z wtyczką sieciową
- 6  (przełącznik zasilania)
- 7 Przycisk - (zmniejszanie temperatury)
- 8 Przycisk + (zwiększanie temperatury)
- 9 Uchwyt
- 10 Jonizator
- 11 Dolna płytka grzewcza

● Dane techniczne

Napięcie znamionowe:	100-240 V~, 50-60 Hz
Pobór mocy:	42-46 W
Pobór mocy w trybie gotowości:	0,2 W
Stopień ochrony:	II
Maks. temperatura:	210 °C



Instrukcje bezpieczeństwa

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM URZĄDZENIA ZAPOZNAĆ SIĘ ZE WSZYSTKIMI INSTRUKCJAMI O BEZPIECZEŃSTWIE! PRZEKAZUJĄC PRODUKT INNYM OSOBOM, NALEŻY DOŁĄCZYĆ WSZYSTKIE DOKUMENTY!

Uszkodzenia powstałe w wyniku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji obsługi nie są objęte gwarancją! Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności w przypadku wystąpienia szkód wtórnych! Nie bierzemy odpowiedzialności za uszkodzenia mienia lub obrażenia ciała, powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania lub nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa!

Dzieci i osoby z ograniczeniami

OSTRZEŻENIE!

Zagrożenie życia i ryzyko wypadków dla niemowląt i dzieci!

Nie zostawiać dzieci bez nadzoru w pobliżu materiałów pakunkowych. Materiały pakunkowe grożą zadławieniem.

Dzieci często nie są w stanie ocenić związanych z tym niebezpieczeństw. Zawsze trzymać dzieci z dala od materiałów pakunkowych.

- Produkt ten może być używany przez dzieci w wieku powyżej 8 lat i osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, zmysłowych lub umysłowych lub o braku doświadczenia i wiedzy, jeśli znajdują się one pod nadzorem lub zostały poinstruowane o bezpiecznym użyciu produktu i wynikających z niego niebezpieczeństwach.
- Dzieci nie mogą bawić się produktem.
- Czyszczenie i konserwacja przez użytkownika nie mogą być przeprowadzane przez dzieci pozostawione bez nadzoru.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ryzyko porażenia prądem!

Nigdy nie próbować samodzielnego naprawiania. W przypadku awarii naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

⚠ OSTRZEŻENIE! Ryzyko

porażenia prądem! Nie zanurzać produktu w wodzie

ani w innych cieczach. Nigdy nie trzymać produktu pod bieżącą wodą. Jeżeli ciecz dostanie się do obudowy, należy natychmiast odłączyć produkt od zasilania i zlecić naprawę wykwalifikowanemu technikowi.

- W celu uniknięcia zagrożeń uszkodzony kabel zasilania musi być wymieniony przez producenta, jego serwis klienta lub też osobę posiadającą podobne kwalifikacje.
- Nie używać tego produktu w pobliżu wanien, pryszniców, zlewów lub innych naczyń zawierających wodę.
- Gdy produkt nie jest używany w łazience: Po użyciu należy odłączyć produkt od gniazdka elektrycznego, ponieważ bliskość wody stwarza zagrożenie nawet wtedy, gdy produkt jest wyłączony.
- Dla dodatkowej ochrony zalecamy zainstalowanie wyłącznika różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym 30 mA lub mniejszym w obwodzie zasilającym łazienkę. O radę pytać doświadczonego instalatora.

- Wyczyścić wszystkie części produktu zgodnie z opisem w akapicie „Czyszczenie i konserwacja”.
- Przed podłączeniem produktu do gniazdka sieciowego należy sprawdzić, czy napięcie i prąd odpowiadają danym na tabliczce znamionowej produktu.
- Nie używać produktu na zewnątrz.
- Nie obsługiwać produktu mokrymi rękami lub stojąc na mokrej podłodze.
- Nie dotykać wtyczki sieciowej mokrymi rękami.
- Nie odłączać wtyczki sieciowej od gniazdka, ciągnąc za kabel zasilania.
- Wyłączać produkt i odłączać od gniazdka elektrycznego przed czyszczeniem i gdy produkt nie jest używany.
- Upewniać się, że kabel zasilania nie jest załamany lub zgnieciony. Kabel zasilania układać tak, aby nikt nie mógł na niego nadepnąć ani się o niego potknąć.
- Chronić produkt, kabel zasilania i wtyczkę sieciową przed wysoką temperaturą, kurzem, bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, kapiącą i rozpryskującą się wodą.

⚠ OSTRZEŻENIE! Ryzyko zranienia!

- Używać tego produktu wyłącznie zgodnie z instrukcją obsługi. Nigdy nie próbować modyfikować produktu w żaden sposób.
- Produktu nie wolno używać, jeśli upadł i wykazuje widoczne oznaki uszkodzenia.
 - Odłączyć wtyczkę sieciową i skontaktować się ze sprzedawcą, jeśli produkt został uszkodzony.
 - Nigdy nie umieszczać produktu w pobliżu źródeł ciepła. Nie dopuszczać, aby kabel zasilania dotykał płyt grzewczych.
 - Nie używać, nie przechowywać ani nie zostawiać produktu w wilgotnym środowisku.
 - Przed czyszczeniem pozwolić produktowi całkowicie ostygnąć.

⚠ OSTROŻNIE! Niebezpieczeństwo poparzenia!

- Produkt należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla małych dzieci, zwłaszcza podczas użytkowania i schładzania.
- Nie pozostawiać produktu bez nadzoru po podłączeniu do sieci zasilającej.

- Nigdy nie kłaść produktu na stole podczas jego nagrzewania lub schładzania.

● **Przed pierwszym użyciem**

- ❗ **RADA:** Ten produkt może wydzielać nieprzyjemny zapach podczas pierwszego użycia. Są to pozostałości produkcji lub transportu, które szybko ustąpią.
1. Usunąć opakowanie. Upewnić się, że wszystkie elementy są dostępne.
 2. Wyczyścić wszystkie części produktu zgodnie z opisem w akapicie „Czyszczenie i konserwacja”.

● **Obsługa**

- ⚠ **OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo poparzenia!** Produkt bardzo się nagrzewa podczas użytkowania. Nie dotykać płytek grzewczych [1]/[11], gdy produkt jest włączony. Produkt należy trzymać wyłącznie za uchwyt [9].

❗ **RADY:**

- ❑ Nadmierna temperatura, długotrwały kontakt z włosami lub bardzo częste prostowanie mogą uszkodzić włosy. Nie traktować wielokrotnie pojedynczego pasma włosów, szczególnie w temperaturach powyżej 200 °C.
- ❑ To jest produkt przenośny. Nie umieszczać produktu na stole ani w pobliżu innych przedmiotów podczas ogrzewania lub chłodzenia. Produkt umieszczać na żaroodpornej powierzchni z dala od innych przedmiotów.
- ❑ Upewnić się, że produkt po użyciu będzie poza zasięgiem małych dzieci i zwierząt.
- ❑ Włosy muszą być czyste, suche i wolne od produktów do stylizacji. Nie dotyczy to specjalnych produktów przeznaczonych do prostowania włosów.
- ❑ Dokładnie rozczesać włosy przed ich wyprostowaniem.
- ❑ Produktu używać w dobrze wentylowanym miejscu.

1. Wtyczkę sieciową [5] podłączyć do gniazdka sieciowego.
2. Zamknąć płytki grzewcze [1]/[11].
3. Przełącznik blokady [3] przesunąć na pozycję , zamykając płytki grzewcze [1]/[11]. Przed nagraniem zalecamy przesunięcie przełącznika blokady w położenie  (rys. B).
4. Włączanie produktu: Wcisnąć na ok. 2 sekundy przycisk  [6]. Wyświetlacz [2] zaświeci się, a wskaźnik **120 °C** zacznie migać.
5. Ustawianie temperatury: Przyciskiem – [7] lub + [8] ustawić na wyświetlaczu [2] żądaną temperaturę.
6. Po osiągnięciu temperatury: Wskaźnik ustawionej temperatury będzie świecić światłem ciągłym.
Alternatywnie, wcisnąć na 2 sekundy przycisk – [7], aby natychmiast ustawić temperaturę na 185 °C.   będzie migać na wyświetlaczu [2].
Po osiągnięciu temperatury 185 °C:  
Będzie świecić w sposób ciągły.
7. Przełącznik blokady [3] ustawić w pozycji  (rys. C). Produkt jest gotowy do użycia.
8. Pasma włosów umieścić między górną płytką grzewczą [1] a dolną płytką grzewczą [11] około 5 cm nad skórą głowy. Unikać dotykania skóry głowy produktem.
9. Zamknąć górną płytkę grzewczą [1] i dolną płytkę grzewczą [11], umieszczając pomiędzy nimi pasmo włosów. Powoli wygładzać włosy od czubka głowy po końcówki (około 6 do 8 sekund na pasmo włosów, w zależności od rodzaju włosów).
10. Powtarzać kroki od 8 do 9, aż wynik będzie zadowalający.
11. Po użyciu: Nacisnąć przycisk  [6], aby wyłączyć produkt. Wyświetlacz [2] zgaśnie.
12. Wtyczkę sieciową [5] wyjąć z gniazdka sieciowego. Produkt zostawiać do całkowitego ostygnięcia w dobrze wentylowanym miejscu.

● Blokada przycisków

Aby podczas używania urządzenia uniknąć przypadkowej zmiany ustawienia temperatury, przyciski można ręcznie zablokować.

1. Przycisk + [8] wcisnąć na ok. 2 sekundy. Przyciski są zablokowane, gdy na wyświetlaczu [2] wyświetlany jest symbol kłódki [6].
2. Aby wyłączyć blokadę klawiszy, ponownie wcisnąć na ok. 2 sekundy przycisk + [8]. Przyciski zostaną odblokowane, a symbol kłódki [6] zniknie z wyświetlacza [2].
3. Wyłączenie zablokowanego produktu: Przycisk [6] wcisnąć na ok. 2 sekundy.

● Funkcja jonizacji

❗ RADY:

- Jony zmniejszają ładunek elektrostatyczny włosów i poprawiają łatwość ich układania.
- Jonizator [10] tworzy jony i automatycznie uwalnia je do wnętrza włosów po włączeniu produktu. Jonizator przestaje wytwarzać jony po wyłączeniu produktu.
- Nie blokować wylotu jonizatora [10], ponieważ zmniejszy to wytwarzanie jonów.

● Wybieranie temperatury

Rodzaj włosów	Zalecana temperatura
Włosy białe/rozjaśniane	120-150 °C
Włosy delikatne, łamliwe i farbowane	120-160 °C
Zdrowe, naturalne włosy	160-170 °C
Włosy mocne i sprężyste	170-210 °C

● Usuwanie usterek

Błąd	Możliwa przyczyna	Działanie
Produkt nie działa.	Wtyczka sieciowa [5] nie jest podłączona do gniazdka.	Wtyczkę sieciową [5] kabla zasilania włożyć do odpowiedniego gniazdka sieciowego.
	Gniazdko sieciowe jest uszkodzone.	Spróbować użyć innego gniazdka sieciowego.

● Funkcja pamięci

- Funkcja pamięci zapamiętuje temperaturę, ustawioną podczas poprzedniego użytkowania.
- Pamięć zostanie skasowana po wyjęciu wtyczki sieciowej [5] z gniazdka.

● Tryb czuwania

❗ RADY:

- Odtłaczać produkt natychmiast po użyciu. Produkt jest całkowicie pozbawiony zasilania tylko wtedy, gdy jest odtłoczony od sieci.
 - Po podłączeniu do zasilania produkt automatycznie przechodzi do trybu czuwania.
1. Gdy produkt jest włączony przez około 25 minut: Na wyświetlaczu [2] zaczyna migać wskaźnik °C.
 2. Po 30 minutach: Produkt automatycznie przechodzi do trybu czuwania, a wyświetlacz [2] gaśnie.
 3. Ponowne włączenie produktu: Wcisnąć na ok. 2 sekundy przycisk [6].

Błąd	Możliwa przyczyna	Działanie
Włosy nie są prostowane.	Produkt jeszcze się nie nagrzał.	Począć chwilę, aż produkt się nagrzej.
Włosy są przypalane.	Ustawiona temperatura jest za wysoka.	Wybrać niższą temperaturę (patrz akapit „Wybieranie temperatury”).

● Czyszczenie i konserwacja

⚠ OSTRZEŻENIE! Ryzyko porażenia prądem!

- Przed czyszczeniem produktu: Zawsze wyciągać produkt i wtyczkę sieciową **[5]** wyciągać z gniazdka sieciowego.
- Nie zanurzać części elektrycznych produktu w wodzie lub innych płynach. Nigdy nie trzymać produktu pod bieżącą wodą.

⚠ OSTROŻNIE! Niebezpieczeństwo poparzenia! Nie czyścić produktu bezpośrednio po użyciu. Odczekać, aż produkt całkowicie ostygnie.

⚠ UWAGA! Ryzyko uszkodzenia produktu!

- Do czyszczenia produktu nie należy używać żrących lub ściernych środków czyszczących ani twardych szczotek.
- Nie używać aerozoli do czyszczenia ani innych agresywnych środków czyszczących, ponieważ mogą one powodować zacieki, smugi lub zmatowienie powierzchni.

1. Produkt należy czyścić lekko wilgotną ściereczką. W przypadku uporczywych zabrudzeń przecierać ściereczką zwilżoną łagodnym detergentem.
2. Dokładnie osuszyć wszystkie części.

● Przechowywanie

- Produkt przechowywać w chłodnym, suchym miejscu, z dala od wilgoci i niedostępnym dla dzieci.
- Krótkotrwałe przechowywanie: Alternatywnie produkt można również zawiesić na zaczepie **[4]**.
- Przelącznik blokady **[3]** przesunąć na pozycję **[A]**, aby zablokować górną płytkę grzewczą **[1]** dolną płytkę grzewczą **[11]**.

- Przechowywać produkt w oryginalnym opakowaniu, gdy nie jest używany.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1–7: Tworzywa sztuczne/20–22: Papier i tektura/80–98: Materiały kompozytowe.

Produkt:



Points de collecte sur www.quefairedelesdechets.fr
Privilegions la réparation ou le don de votre appareil !

Produkt, materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta.

Wyrzucić je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów.

Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do pełnowartościowego użytku i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

● **Gwarancja**

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykáže wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przetłaczniaków lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● **Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej**

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 460371_2401) jako dowód zakupu.

Numer artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesłać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

● **Serwis**

PL

Serwis Polska

Tel.: 008004911946

E-Mail: owim@lidl.pl



Použitá výstražná upozornění a symboly	Strana	55
Úvod	Strana	55
Použití ke stanovenému účelu	Strana	56
Rozsah dodávky	Strana	56
Popis dílů	Strana	56
Technické údaje	Strana	56
Bezpečnostní pokyny	Strana	56
Před prvním použitím	Strana	58
Obsluha	Strana	58
Zámek tlačítek	Strana	59
Ionizační funkce	Strana	59
Funkce paměti	Strana	59
Pohotovostní režim	Strana	60
Zvolte teplotu	Strana	60
Odstraňování chyb	Strana	60
Čištění a péče	Strana	60
Skladování	Strana	61
Zlikvidování	Strana	61
Záruka	Strana	61
Postup v případě uplatňování záruky	Strana	62
Servis	Strana	62

Použitá výstražná upozornění a symboly

V tomto návodu k obsluze a na obalu jsou používána následující upozornění:

	NEBEZPEČÍ! Tento symbol se signální slovem „Nebezpečí“ označuje ohrožení s vysokým stupněm rizika, které má, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt.		Střídavý proud/napětí
		Hz	Hertz (síťová frekvence)
		W	Watt
	VAROVÁNÍ! Tento symbol se signální slovem „Varování“ označuje ohrožení se středním stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt.		Symbol pro výrobek ochranné třídy II
	OPATRNĚ! Tento symbol se signální slovem „Opatrně“ označuje ohrožení s nízkým stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek malé nebo lehké zranění.		Nepoužívejte výrobek v blízkosti van, sprch, umyvadel či jiných nádrží, které obsahují vodu.
	VÝSTRAHA! Tento symbol se signálním slovem „Výstraha“ označuje nebezpečí možného poškození majetku.		Přečtěte si návod na obsluhu pečlivě, především bezpečnostní pokyny.
	UPOZORNĚNÍ: Tento symbol se signálním slovem „Upozornění“ poskytuje další užitečné informace.		Zablokováno
	Bezpečnostní pokyny		Odblokováno
	Značka CE potvrzuje shodu se směrnicemi EU, které se na výrobek vztahují.		Směr pohybu

ŽEHLIČKA NA VLASY

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci.

Před použitím výrobku se seznámte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● Použití ke stanovenému účelu

- Tento výrobek je určen k stylingu lidských vlasů.
- Výrobek nesmí být použit na umělé vlasy nebo zvířecí chlupy. Výrobek nepoužívejte pro žádné jiné účely.
- Výrobek smí být používán pouze v domácnosti a ve vnitřních prostorách. Výrobek není určen pro komerční použití.
- Výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost za škody způsobené neodborným použitím.

● Rozsah dodávky

Po vybalení výrobku zkontrolujte, zda je dodávka kompletní a všechny díly jsou v řádném stavu.

Před použitím odstraňte všechny obalové materiály.

- 1 Žehlička na vlasy
- 1 Návod na obsluhu

● Popis dílů

- 1 Horní ohřívací deska
- 2 Displej
- 3 Cestovní zámek
- 4 Závěsné oko
- 5 Připojné vedení se síťovou zástrčkou
- 6  (tlačítko zap/vyp)
- 7 Tlačítko – (snížení teploty)
- 8 Tlačítko + (zvýšení teploty)
- 9 Rukojeť
- 10 Ionizátor
- 11 Spodní ohřívací deska

● Technické údaje

Jmenovité napětí:	100–240 V~, 50–60 Hz
Příkon:	42–46 W
Příkon v pohotovostním režimu:	0,2 W
Ochranná třída:	II
Max. teplota:	210 °C



Bezpečnostní pokyny

SEZNAMTE SE PŘED POUŽITÍM VÝROBKU SE VŠEMI BEZPEČNOSTNÍMI POKYNY A POKYNY PRO OBSLUHU! KDYŽ PŘEDÁVÁTE TENTO VÝROBEK JINÝM LIDEM, DEJTE JIM I VŠECHNY DOKUMENTY!

V případě poškození v důsledku nedodržení tohoto návodu na obsluhu se Vaše záruka ruší! Za následné škody se nepřebírá žádná odpovědnost! V případě škody na majetku nebo zranění způsobené nesprávným používáním nebo nedodržením bezpečnostních pokynů se nepřebírá žádná odpovědnost!

Děti a osoby se zdravotním omezením

⚠ VAROVÁNÍ! Nebezpečí života a nehod pro kojence a děti!

Nenechte děti hrát si bez dozoru s balicími materiály. Balicí materiál představuje nebezpečí udušení.

Děti často podceňují s tím spojená nebezpečí. Vždy udržujte balicí materiál mimo dosah dětí.

- Tento výrobek mohou používat děti starší 8 let i osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny ohledně bezpečného používání výrobku a chápou z toho vyplývající rizika.
- Děti si nesmí s výrobkem hrát.
- Děti nesmí provádět čištění a údržbu bez dohledu.

⚠ NEBEZPEČÍ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Nepokoušejte se nikdy výrobek sami opravovat. V případě poruchy smí opravy provádět výhradně kvalifikovaný personál.

⚠ VAROVÁNÍ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Neponořujte výrobek do vody nebo jiných kapalin. Výrobek nedržte v žádném případě pod tekoucí vodou. Pokud se kapalina dostane do krytu, okamžitě odpojte výrobek od napájení a nechte jej opravit kvalifikovaným technikem.

- Když je přípojně vedení poškozeno, musí být nahrazeno výrobcem nebo jeho zákaznickou službou nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo ohrožení.
- Nepoužívejte tento výrobek v blízkosti van, sprch, umyvadel či jiných nádrží s vodou.
- Když se výrobek používá v koupelně: Po použití odpojte výrobek ze zásuvky, protože blízkost vody představuje nebezpečí, i když je výrobek vypnutý.
- Pro dodatečnou ochranu doporučujeme do obvodu napájecího koupelnu nainstalovat proudový chránič (RCD) se jmenovitým reziduálním proudem nejvýše 30 mA. Zeptejte se svého instalatéra na radu.
- Vyčistěte všechny součásti výrobku podle popisu v kapitole „Čištění a péče“.
- Před připojením výrobku k zástrčce zkontrolujte, zda napětí odpovídá informacím na typovém štítku výrobku.
- Nepoužívejte výrobek venku.
- Nepoužívejte výrobek s mokřýma rukama nebo pokud stojíte na vlhké podlaze.

- Neberte síťové zástrčky mokřýma rukama.
- Nevytahujte síťovou zástrčku ze zásuvky za přípojn  veden .
- Výrobek vypněte a odpojte jej od elektrického napájení předtím, neŹ ho začnete čistit, a kdyŹ výrobek nebudete pouŹivat.
- Dbejte na to, aby p r pojn  veden  nebylo zlomen  nebo p r sk pnut . Pokládejte p r pojn  veden  tak, aby na něj nikdo nemohl Źl pnout nebo o něj zakopnout.
- Chraňte výrobek, p r pojn  veden  a síťovou zástrčku před teplem, prachem, p r m m slune n m světlem, kapající a s r kaj c  vodou.

⚠ VAROVÁNÍ! Riziko

zranění! PouŹ vejte tento výrobek výhradně v souladu s tímto návodem na obsluhu. NepokouŹejte se výrobek jak mkoliv způsobem měnit.

- Výrobek nesm  být pouŹit v p r pad , Źe doŹlo k jeho p adu a m  viditeln  známky poŹkozen .
- Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky a v p r pad  poŹkozen  výrobku se obraťte na prodejce.

- Nikdy neum st jte výrobek v blízkosti tepelných zdrojů.
- Nedovolte, aby se p r pojn  veden  dotýkalo oh r vac ch desek.
- Výrobek nepouŹ vejte ani neskladujte ve vlhk m p r st ed  ani jej nevystavujte vlhkému p r st ed .
- Nechte výrobek před  iŹt n m  pln  vychladnout.

⚠ OPATRN ! Riziko popálení!

Výrobek uchovávejte mimo dosah malých dětí, zejména během pouŹev n  a ve fázi chladnutí.

- Nenechávejte výrobek bez dozoru, kdyŹ je p r pojen k síti.
- Nikdy nepokládejte výrobek na stůl, kdyŹ se zah r v  nebo chladne.

● Před prvním pouŹit m

- ⓘ **UPOZORNĚNÍ!** Tento výrobek m Źe při prvním pouŹit  vydávat zápach. Přitom se jedná o v robn  nebo p repravn  zbytky, kter  rychle odezní.

1. Odstraňte veŹker  balicí materiály. Zkontrolujte, zda jsou vŹechny díly  pln .
2. Vyčistěte vŹechny součásti výrobku, jak je popsáno v kapitole „ iŹt n  a p ce“.

● Obsluha

- ⚠ **VAROVÁNÍ! Riziko popálení!** Výrobek se v p r b hu uŹiv n  velmi zah je. KdyŹ je výrobek zapnut , nedotýkejte se oh r vac ch desek 1/11. DrŹte výrobek vždy jen za rukojef 9.

❗ UPOZORNĚNÍ:

- ❑ Příliš vysoké teploty, příliš dlouhý kontakt s vlasy nebo příliš časté rovnání může vlasy poškodit. Neošeteřujte opakovaně jeden pramen vlasů, zejména při teplotách nad 200 °C.
 - ❑ Jedná se o přenosný výrobek. Nepokládejte výrobek při zahřívání nebo ochlazování na stůl nebo do blízkosti jiných předmětů. Výrobek umístěte na tepelně odolný povrch a daleko od jiných předmětů.
 - ❑ Po použití zajistěte, aby byl výrobek mimo dosah malých dětí a domácích zvířat.
 - ❑ Vlasy musí být čisté, suché a bez stylingových výrobků. To vylučuje speciální výrobky, které podporují rovnání vlasů.
 - ❑ Před rovnáním vlasy důkladně rozčešte.
 - ❑ Výrobek používejte v dobře větrané místnosti.
1. Spojte síťovou zástrčku [5] s vhodnou zásuvkou.
 2. Zavřete ohřívací desky [1]/[11].
 3. Posuňte cestovní zámek [3] do polohy  pro zavření topných desek [1] [11]. Před zahříváním doporučujeme přesunout cestovní zámek do polohy  (obr. B).
 4. Zapněte výrobek: Podržte  [6] stlačené po dobu cca 2 sekund. Rozsvítí se displej [2] a začne blikat 120 °C.
 5. Nastavte teplotu: Stiskněte tlačítko – [7] nebo tlačítko + [8], dokud se na displeji [2] nezobrazí požadovaná teplota.
 6. Jakmile je dosaženo požadované teploty: Nastavená teplota se trvale rozsvítí. Případně stiskněte a podržte tlačítko – [7] po dobu asi 2 sekund, abyste okamžitě nastavili teplotu na 185 °C.  bliká na displeji [2]. Jakmile je dosaženo 185 °C:  Svítí nepřetržitě.
 7. Přesuňte cestovní zámek [3] do polohy  (obr. C). Výrobek je připraven k provozu.
 8. Položte jeden pramen vlasů cca 5 cm nad pokožku hlavy mezi horní ohřívací desku [1] a spodní ohřívací desku [11]. Nedotýkejte se přitom výrobkem své pokožky hlavy.

9. Zavřete horní ohřívací desku [1] a spodní ohřívací desku [11], přičemž pramen vlasů je mezi nimi. Vlasy pomalu uhlazujte od temene ke spodnímu okraji (cca 6 až 8 sekund na pramen, v závislosti na typu vlasů).
10. Opakujte kroky 8 až 9, dokud nebude výsledek uspokojivý.
11. Po použití: Stiskněte  [6] pro vypnutí výrobku. Displej [2] zhasne.
12. Vytáhněte síťovou zástrčku [5] ze zásuvky. Nechte výrobek úplně vychladnout na dobře větraném místě.

● Zámek tlačítek

Chcete-li zabránit nechtěným změnám teploty během vyhlazování, můžete zámek tlačítek aktivovat ručně.

1. Podržte tlačítko + [8] stlačené po dobu cca 2 sekund. Tlačítka jsou uzamčena, když se na displeji [2] zobrazí symbol zámku .
2. Pro deaktivaci zámku tlačítek podržte tlačítko + [8] znovu stlačené po dobu cca 2 sekund. Klávesy jsou odblokovány a symbol zámku  na displeji [2] zhasne.
3. Vypněte blokováný výrobek: Podržte tlačítko  [6] stlačené po dobu cca 2 sekund.

● Ionizační funkce

❗ UPOZORNĚNÍ:

- ❑ Ionty snižují statický náboj na vlasech a zlepšují jejich upravitelnost.
- ❑ Ionizátor [10] generuje ionty a automaticky je uvolňuje do vlasů při zapnutí výrobku. Ionizátor přestane vysílat ionty, když je výrobek vypnutý.
- ❑ Neblokujte výstup ionizátoru [10], protože by se tím snížila tvorba iontů.

● Funkce paměti

- ❑ Paměťová funkce uloží poslední nastavení teploty, které bylo zvoleno při posledním použití.
- ❑ Paměť se vymaže po vytáhnutí síťové zástrčky [5] ze zásuvky.

● Pohotovostní režim

❗ UPOZORNĚNÍ:

- ❑ Okamžitě po použití oddělte výrobek od sítě. Výrobek je zcela bez napětí pouze tehdy, když je odpojen od elektrické sítě.
- ❑ Po připojení k elektrické síti se výrobek automaticky přepne do pohotovostního režimu.

1. Když je výrobek zapnutý přibližně 25 minut: °C bliká na displeji [2].
2. Po cca 30 minutách: Výrobek se automaticky přepne do pohotovostního režimu a displej [2] zhasne.
3. Výrobek znovu zapněte: Podržte  [6] stlačené po dobu cca 2 sekund.

● Zvolte teplotu

Typ vlasů	Doporučená teplota
Odbarvené/zesvětené vlasy	120–150 °C
Jemné, lámavé a barvené vlasy	120–160 °C
Normální, přírodní vlasy	160–170 °C
Husté a odolné vlasy	170–210 °C

● Odstraňování chyby

Závada	Možná příčina	Akce
Výrobek nefunguje.	Síťová zástrčka [5] není spojena se zásuvkou.	Spojte síťovou zástrčku [5] se zásuvkou.
	Zásuvka je vadná.	Zkuste to s jinou zásuvkou.
Vlasy nejsou narovnané.	Výrobek ještě není rozežhát.	Chvilí počkejte, až se výrobek zahřeje.
Vlasy jsou spálené.	Nastavená teplota je příliš vysoká.	Zvolte nižší teplotu (viz „Zvolte teplotu“).

● Čištění a péče

⚠ VAROVÁNÍ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

- Před čištěním výrobku: Výrobek vždy vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku [5] ze zásuvky.
- Neponořujte elektrické části výrobku do vody nebo jiných kapalin. Výrobek nadržte v žádném případě pod tekoucí vodou.

⚠ **OPATRNĚ! Riziko popálení!** Výrobek nečistěte bezprostředně po provozu. Nechte výrobek plně vychladnout.

⚠ VÝSTRAHA! Riziko poškození výrobku!

- K čištění výrobku a jeho příslušenství nepoužívejte žádné žíravé nebo abrazivní čisticí prostředky nebo tvrdé kartáče.
 - Nepoužívejte čisticí spreje nebo jiné agresivní čisticí prostředky, protože ty mohou způsobit skvrny, pruhy nebo zákal na površích.
1. Čistěte výrobek lehce navlhčeným hadříkem. Na odolné nečistoty otírejte jemným čisticím prostředkem na hadříku.
 2. Všechny části důkladně osušte.

● Skladování

- Uchovávejte výrobek na studeném, suchém místě chráněném před vlhkostí a mimo dosah dětí.
- Pro krátkodobé skladování: Výrobek lze zavěsit na závěsné oko **4**.
- Posuňte cestovní zámek **3** do polohy **1**, pro zablokování horní ohřívací desky **1** a spodní ohřívací desky **11**.
- Pokud není výrobek používán, skladujte ho v originálním obalu.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběren recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty/20–22: papír a lepenka/80–98: složené látky.

Výrobek:



Points de collecte sur www.quefairendemarchets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Výrobek a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce. Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady.

Logo Triman platí jen pro Francii.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytnou již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používaný anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které podléhají běžnému opotřebení, a tím platí jako opotřebitelné díly (např. baterie, hadice, inkoustové barevné patrony), ani se nevztahuje na poškození rozbitných dílů, např. spínačů nebo dílů ze skla.

● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 460371_2401) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● Servis

 **Servis Česká republika**

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz



Použité výstražné upozornenia a symboly	Strana	64
Úvod	Strana	64
Použitie v súlade s určením	Strana	65
Rozsah dodávky	Strana	65
Popis súčiastok	Strana	65
Technické údaje	Strana	65
Bezpečnostné upozornenia	Strana	65
Pred prvým použitím	Strana	67
Obsluha	Strana	68
Zablokovanie tlačidiel	Strana	68
Funkcia ionizácie	Strana	68
Pamäťová funkcia	Strana	69
Pohotovostný režim	Strana	69
Voľba teploty	Strana	69
Odstaňovanie chýb	Strana	69
Čistenie a starostlivosť	Strana	69
Skladovanie	Strana	70
Likvidácia	Strana	70
Záruka	Strana	70
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana	71
Servis	Strana	71

Použitie výstražné upozornenia a symboly

V tejto príručke a na obale sa používajú nasledujúce upozornenia:

	NEBEZPEČENSTVO! Tento symbol so signálnym slovom „Nebezpečenstvo“ označuje nebezpečenstvo s vysokým stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok smrť alebo vážne zranenie.		Striedavý prúd/striedavé napätie
		Hz	Hertz (sieťová frekvencia)
		W	Watt
	VÝSTRAHA! Tento symbol so signálnym slovom „Výstraha“ označuje nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok vážne zranenie alebo smrť.		Symbol pre produkt s triedou ochrany II
	POZOR! Tento symbol so signálnym slovom „Pozor“ označuje nebezpečenstvo s nízkym stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok ľahké alebo stredne ťažké zranenie.		Produkt nepoužívajte v blízkosti vaní, sprch, umývadiel alebo iných komponentov, ktoré obsahujú vodu.
	OPATRNE! Tento symbol so signálnym slovom „Opatrne“ označuje možné poškodenie majetku.		Starostlivo si prečítajte návod na obsluhu, najmä bezpečnostné upozornenia.
	UPOZORNENIE: Tento symbol so signálnym slovom „Upozornenie“ ponúka ďalšie užitočné informácie.		Zaistené
	Bezpečnostné upozornenia Manipulačné pokyny		Odistené
	Značka CE potvrdzuje zhodu so smernicami EÚ, ktoré sú relevantné pre produkt.		Smer pohybu

ŽEHLIČKA NA VLASY

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie.

Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Použitie v súlade s určením

- Tento produkt je určený na úpravu ľudských vlasov.
- Produkt sa nesmie používať na umelých vlasoch alebo zvieracej srsti. Nepoužívajte produkt na žiadne iné účely.
- Produkt sa smie používať len v domácnosti a v interiéri. Produkt nie je určený na komerčné použitie.
- Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené neodborným používaním.

● Rozsah dodávky

Po vybalení produktu skontrolujte, či je dodávka kompletná a či sú všetky časti v požadovanom stave. Pred používaním odstráňte všetky obalové materiály.

- 1 Žehlička na vlasy
- 1 Návod na obsluhu

● Popis súčiastok

- 1 Horná žehliaca platnička
- 2 Displej
- 3 Cestovná poistka
- 4 Oko na zavesenie
- 5 Napájací kábel so sieťovou zástrčkou
- 6  (vypínač)
- 7 Tlačidlo - (znížiť teplotu)
- 8 Tlačidlo + (zvýšiť teplotu)
- 9 Rukoväť
- 10 Ionizátor
- 11 Spodná žehliaca platnička

● Technické údaje

Menovité napätie:	100–240 V~, 50–60 Hz
Príkon:	42–46 W
Príkon v pohotovostnom režime:	0,2 W
Trieda ochrany:	II
Max. teplota:	210 °C



Bezpečnostné upozornenia

PRED POUŽITÍM PRODUKTU SA OBOZNÁMTE SO VŠETKÝMI BEZPEČNOSTNÝMI UPOZORNENIAM I A UPOZORNENIAM I K OBSLUHE! KEĎ BUDETE TENTO PRODUKT ODOVZDÁVAŤ ĎALEJ, ODOVZDAJTE AJ KOMPLETNÚ DOKUMENTÁCIU K PRODUKTU!

V prípade poškodenia z dôvodu nedodržania tohto návodu na obsluhu zaniká nárok na záruku! Za následne vzniknuté škody nepreberáme žiadnu záruku! V prípade majetkových alebo personálnych škôd z dôvodu neodborného používania alebo nedodržania bezpečnostných upozornení nepreberáme žiadnu zodpovednosť!

Deti a osoby s postihnutím

VÝSTRAHA!

Nebezpečenstvo ohrozenia života a nebezpečenstvo úrazu u dojčiat a detí!

Deti nenechávajte bez dozoru v blízkosti obalových materiálov. Obalový materiál predstavuje nebezpečenstvo udusenía.

Deti často podceňujú nebezpečenstvo spojené s obalovými materiálmi. Nedovoľte, aby sa deti dostali sa do blízkosti obalového materiálu.

- Tento produkt môžu používať deti od 8 rokov a staršie, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené ohľadom bezpečného používania produktu a z toho vyplývajúcich nebezpečenstiev.
- Deti sa nesmú s produktom hrať.
- Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

⚠ NEBEZPEČENSTVO!
Riziko úrazu elektrickým prúdom! Nepokúšajte sa opravovať produkt svojpomocne. V prípade poruchy môže opravy vykonávať výlučne kvalifikovaný personál.

⚠ VÝSTRAHA! Riziko úrazu elektrickým prúdom!
Produkt neponárajte do vody alebo iných kvapalín. Produkt nikdy nedržte pod tečúcou

vodou. Ak sa do telesa dostala tekutina, produkt okamžite odpojte od napájania a dajte ho opraviť kvalifikovanému technikovi.

- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho zákaznícka služba alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo vzniku ohrozenia.
- Tento produkt nepoužívajte v blízkosti vaní, sprích, umývadiel alebo iných nádob s vodou.
- Ak sa produkt používa v kúpeľni: Produkt po použití odpojte zo zásuvky, pretože blízkosť vody predstavuje nebezpečenstvo, aj keď je produkt vypnutý.
- V záujme dodatočnej ochrany odporúčame do elektrického obvodu, ktorý zasobuje kúpeľňu elektrinou, nainštalovať prúdový chránič (RCD) s menovitým zvyškovým prúdom maximálne 30 mA. Poradte sa s inštalatérom.
- Všetky časti produktu vyčistite tak, ako je to popísané v kategórii „Čistenie a starostlivosť“.
- Pred zapojením produktu do zásuvky skontrolujte, či sa napätie zhoduje s údajmi na typovom štítku produktu.

- Produkt nepoužívajte vonku.
- Produkt nepoužívajte s mokrými rukami alebo vtedy, keď stojíte na mokrej podlahe.
- Sieťovú zástrčku nechytajte mokrými alebo vlhkými rukami.
- Sieťovú zástrčku neťahajte zo zásuvky za napájací kábel.
- Pred čistením produktu a keď produkt nepoužívate, vypnite ho a odpojte ho z napájania.
- Dbajte na to, aby napájací kábel nebol ohnutý ani pomliaždený. Napájací kábel uložte tak, aby naň nemohol nikto stúpiť ani oň zakopnúť.
- Produkt, napájací kábel a sieťovú zástrčku chráňte pred teplom, prachom, priamym slnečným žiarením, kvapkajúcou a striekajúcou vodou.

⚠ VÝSTRAHA!

Nebezpečenstvo poranenia!

Tento produkt používajte výlučne v súlade s týmto návodom na obsluhu. Nepokúšajte sa produkt žiadnym spôsobom meniť.

- Produkt nesmiete používať, ak spadol a vykazuje viditeľné známky poškodenia.

- Keď je produkt poškodený, vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky a obráťte sa na predajcu.
- Produkt nikdy neodkladajte do blízkosti zdrojov tepla. Napájací kábel sa nesmie dotýkať žehliacich platničiek.
- Produkt nepoužívajte ani neskladujte vo vlhkom prostredí a ani ho nevystavujte takémuto prostrediu.
- Produkt nechajte pred čistením úplne vychladnúť.

⚠ POZOR! Nebezpečenstvo popálenia!

Produkt udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od malých detí, najmä počas používania a počas chladenia.

- Keď je produkt pripojený k elektrickej sieti, nikdy ho nenechávajte bez dozoru.
- Keď sa produkt zohrieva alebo chladí, nikdy ho nedávajte na stôl.

● Pred prvým použitím

- ① **UPOZORNENIE:** Z tohto produktu môžete pri prvom použití cítiť zápach. Sú to zvyšky z výroby alebo prepravy, ktoré sa rýchlo stratia.

1. Odstráňte celý obalový materiál. Skontrolujte, či sú všetky časti kompletne.
2. Všetky časti produktu vyčistite podľa popisu v kapitole „Čistenie a starostlivosť“.

● Obsluha

⚠ VÝSTRAHA! Nebezpečenstvo

popálenia! Produkt je počas používania veľmi horúci. Keď je produkt zapnutý, nedotýkajte sa žehliacich platničiek [1]/[11]. Produkt držte vždy za rukoväť [9].

❗ UPOZORNENIA:

- ❑ Nadmerné teploty, dlhý kontakt s vlasmi alebo veľmi časté žehlenie môže vlasy poškodiť. Cez jednotlivé pramene vlasov neprechádzajte opakovane, hlavne nie pri teplotách nad 200 °C.
 - ❑ Tento produkt je prenosný. Keď sa produkt zohrieva alebo chladí, nedávajte ho na stôl ani do blízkosti iných predmetov. Produkt umiestnite na tepelne odolný povrch mimo iných predmetov.
 - ❑ Uistite sa, že produkt je po použití odložený mimo dosahu malých detí a domácich zvierat.
 - ❑ Vlasy musia byť čisté, suché a bez produktov na úpravu vlasov. To sa netýka špeciálnych produktov, ktoré sú potrebné na žehlenie vlasov.
 - ❑ Pred žhľením si dôkladne prečesť vlasy.
 - ❑ Produkt používajte v dobre vetranej miestnosti.
1. Sieťovú zástrčku [5] zapojte do vhodnej zásuvky.
 2. Zatvorte žehliace platničky [1]/[11].
 3. Keď cestovnú poistku [3] posuniete do polohy , žehliace platničky [1]/[11] sa zahusprujú. Cestovnú poistku odporúčame pred zohrievaním posunúť do polohy  (obr. B).
 4. Zapnutie produktu: Podržte  [6] stlačené pribl. 2 sekundy. Displej [2] sa rozsvieti a blíká 120 °C.
 5. Nastavenie teploty: Stláčajte tlačidlo - [7] alebo tlačidlo + [8], kým sa na displeji [2] nezobrazí požadovaná teplota.
 6. Keď sa dosiahne teplota: Nastavená teplota svieti trvalo. Prípadne podržte tlačidlo - [7] stlačené pribl. 2 sekundy a teplota sa nastaví rovno na 185 °C.  blíkajú na displeji [2]. Keď sa dosiahne 185 °C:  Svieti trvalo.
 7. Cestovnú poistku [3] posuňte do polohy  (obr. C). Produkt je teraz pripravený na prevádzku.
 8. Prameň vlasov umiestnite medzi hornú žehliacu platničku [1] a spodnú žehliacu platničku [11] asi 5 cm nad pokožku hlavy. Produktom sa nedotýkajte pokožky hlavy.
 9. Zatvorte hornú žehliacu platničku [1] a spodnú žehliacu platničku [11] s prameňom vlasov medzi nimi. Pomaly vyhladzujte vlasy od vrchu až po koniec (približne 6 až 8 sekúnd na prameň vlasov, v závislosti od typu vlasov).
 10. V prípade potreby opakujte kroky 8. a 9., až kým nebudete s výsledkom spokojní.
 11. Po použití: Produkt vypnite stlačením  [6]. Displej [2] zhasne.
 12. Vytiahnite sieťovú zástrčku [5] zo zásuvky. Produkt nechajte vychladnúť v dobre vetranej miestnosti.

● Zablokovanie tlačidiel

Aby ste zabránili neúmyselnej zmene nastavenia teploty počas vyhladzovania, môžete manuálne aktivovať zablokovanie tlačidiel.

1. Podržte tlačidlo + [8] stlačené pribl. 2 sekundy. Keď je na displeji [2] zobrazený symbol zámku , tlačidlá sú zablokované.
2. Ak chcete deaktivovať zablokovanie tlačidiel, znovu podržte tlačidlo + [8] stlačené pribl. 2 sekundy. Tlačidlá sú odblokované, keď symbol zámku  na displeji [2] zhasne.
3. Vypnutie zablokovaného produktu: Podržte tlačidlo  [6] stlačené pribl. 2 sekundy.

● Funkcia ionizácie

❗ UPOZORNENIA:

- ❑ Ióny znižujú statické nabitie vlasov a zjednodušujú ich úpravu.
- ❑ Ionizátor [10] vypúšťa ióny a dáva ich automaticky na vlasy, keď sa produkt vypne. Ionizátor prestane vypúšťať ióny, keď sa produkt vypne.
- ❑ Neblokujte výstup ionizátora [10], pretože by sa znížila produkcia iónov.

● Pamäťová funkcia

- Pamäťová funkcia si zapamätá posledné nastavenie teploty, ktoré bolo zvolené pri poslednom používaní.
- Pamäť sa vymaže, keď sieťovú zástrčku [5] vytiahnete zo zásuvky.

● Pohotovostný režim

❗ UPOZORNENIA:

- Produkt po použití hneď odpojte z napájania. Produkt je úplne bez prúdu až vtedy, keď je odpojený z napájania.

- Keď produkt zapojíte do elektriny, automaticky sa prepne do pohotovostného režimu.

1. Keď je produkt zapnutý asi 25 minút: °C bliká na displeji [2].
2. Po 30 minútach: Produkt sa automaticky prepne do pohotovostného režimu a displej [2] zhasne.
3. Opätovné zapnutie produktu: Podržte  [6] stlačené pribl. 2 sekundy.

● Voľba teploty

Typ vlasov	Odporúčaná teplota
Zosvetlené/presvetlené vlasy	120–150 °C
Jemné, lámavé a farbené vlasy	120–160 °C
Zdravé prirodzené vlasy	160–170 °C
Silné a odolné vlasy	170–210 °C

● Odstraňovanie chýb

Chyba	Možná príčina	Činnosť
Produkt nefunguje.	Sieťová zástrčka [5] nie je zapojená v zásuvke.	Sieťovú zástrčku [5] zapojte do zásuvky.
	Zásuvka je poškodená.	Použite inú zásuvku.
Vlasy nie sú vyžehlené.	Produkt ešte nedosiahol správnu teplotu.	Chvíľu počkajte na dosiahnutie správnej teploty produktu.
Vlasy sa pripálili.	Nastavená teplota je príliš vysoká.	Zvoľte nižšiu teplotu (pozri „Voľba teploty“).

● Čistenie a starostlivosť

⚠ VÝSTRAHA! Riziko úrazu elektrickým prúdom!

- Pred čistením produktu: Produkt vždy vypnite a vytiahnite sieťovú zástrčku [5] zo zásuvky.
- Elektrické časti produktu neponárajte do vody alebo iných kvapalín. Produkt nikdy nedržte pod tečúcou vodou.

⚠ POZOR! Nebezpečenstvo popálenia!

Produkt nečistite bezprostredne po použití. Produkt nechajte úplne vychladnúť.

⚠ OPATRNE! Riziko poškodenia produktu!

- Na čistenie produktu nepoužívajte žiadne leptavé alebo abrazívne čistiace prostriedky ani tvrdé kefy.

- Nepoužívajte žiadne čistiace spreje a iné agresívne čistiace prostriedky, pretože môžu spôsobiť flaky, šmuhy alebo zakalenie povrchu.

1. Produkt čistíte mierne navlhčenou handričkou. V prípade odolných nečistôt pridajte na handričku jemný čistiaci prostriedok.
2. Všetky časti dôkladne osušte.

● Skladovanie

- Produkt skladujte na chladnom a suchom mieste, chránený pred vlhkosťou a mimo dosahu detí.
- Na krátkodobé skladovanie: Produkt môžete zavesiť pomocou oka na zavesenie **[4]**.
- Cestovnú poistku **[3]** prepnete do polohy  a zaistíte hornú žehliacu platničku **[1]** a spodnú žehliacu platničku **[11]**.
- Keď produkt nepoužívate, skladujte ho v originálnom obale.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všimajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty/20–22: Papier a kartón/80–98: Spojené látky.

Výrobok:



Points de collecte sur www.quefairede mesdechets.fr
Privilégier la réparation ou le don de votre appareil !

Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu. Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení).

Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhodte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálov alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 460371_2401) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● Servis



Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk



Indicaciones de advertencia y símbolos empleados	Página	73
Introducción	Página	74
Uso previsto	Página	74
Volumen de suministro	Página	74
Descripción de las piezas	Página	74
Datos técnicos	Página	74
Indicaciones de seguridad	Página	74
Antes del primer uso	Página	77
Funcionamiento	Página	77
Bloqueo de botón	Página	78
Función de ionización	Página	78
Función de memoria	Página	78
Modo Standby	Página	78
Selección de temperatura	Página	78
Subsanación de problemas	Página	78
Limpieza y cuidado	Página	79
Almacenamiento	Página	79
Eliminación	Página	79
Garantía	Página	80
Tramitación de la garantía	Página	80
Asistencia	Página	80

Indicaciones de advertencia y símbolos empleados

En este manual de instrucciones y en el embalaje se emplean las indicaciones de advertencia siguientes:

	¡PELIGRO! Este símbolo con la palabra de señalización "Peligro" identifica un riesgo de nivel alto que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión grave o incluso la muerte.		Tensión/corriente alterna
		Hz	Hertzio (frecuencia de red)
		W	Watt
	¡ADVERTENCIA! Este símbolo con la palabra de señalización "Advertencia" identifica un riesgo de nivel medio que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión grave o incluso la muerte.		Símbolo para un producto de la clase de protección II
	¡CUIDADO! Este símbolo con la palabra de señalización "Cuidado" identifica un riesgo de nivel bajo que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión menor o de tipo leve.		No utilice el producto cerca de bañeras, duchas, fregaderos u otros recipientes que contengan agua.
	¡ATENCIÓN! Este símbolo en combinación con la palabra de señalización "Atención" advierte de un posible daño material.		Lea atentamente el manual de instrucciones, en especial las indicaciones de seguridad.
	NOTA: Este símbolo con la palabra de señalización "Nota" ofrece más información útil.		Bloqueo
	Indicaciones de seguridad Instrucciones		Desbloqueo
	El marcado CE ratifica la conformidad con las directivas de la UE aplicables al producto.		Dirección de movimiento

PLANCHA ALISADORA DE CABELLO

● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

● Uso previsto

- Este producto ha sido previsto para peinar el cabello humano.
- No aplicar el producto en pelo artificial o de animal. No utilice el producto para otro fin distinto al previsto.
- Utilizar el producto únicamente en la estancia doméstica y en interiores. El producto no está previsto para un uso comercial.
- El fabricante no acepta ninguna responsabilidad por los daños causados por un uso incorrecto.

● Volumen de suministro

Después de desembalar el producto, compruebe si la entrega está completa y todas las piezas están en perfecto estado. Antes del uso, elimine la totalidad de los materiales de embalaje.

- 1 Plancha alisadora de cabello
- 1 Manual de instrucciones

● Descripción de las piezas

- 1 Placa calefactora superior
- 2 Pantalla
- 3 Bloqueo de viaje
- 4 Ojal de suspensión
- 5 Cable de conexión con enchufe
- 6  (botón de encendido/apagado)
- 7 Botón - (disminuir temperatura)
- 8 Botón + (aumentar temperatura)

- 9 Mango
- 10 Ionizador
- 11 Placa calefactora inferior

● Datos técnicos

Tensión nominal:	100-240 V~, 50-60 Hz
Consumo de potencia:	42-46 W
Consumo de potencia en modo Standby:	0,2 W
Clase de protección:	II
Temperatura máx.:	210 °C



Indicaciones de seguridad

¡ANTES DE USAR EL PRODUCTO, FAMILIARÍCESE CON TODAS LAS INDICACIONES DE SEGURIDAD Y FUNCIONAMIENTO! ¡SI TRANSFIERE ESTE PRODUCTO, HÁGALO CON TODA LA DOCUMENTACIÓN!

¡Quedará anulada su garantía en el caso de daños resultantes de la no observación de este manual de instrucciones! ¡No se asumirá ninguna responsabilidad por daños indirectos! ¡No se asumirá ninguna responsabilidad en el caso de daños materiales o a personas si esos daños son el resultado de un uso inadecuado o de la no observación de las indicaciones de seguridad!

Niños y personas con limitaciones

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Peligro de muerte y de accidente para bebés y niños!

No deje que los niños jueguen solos con el material de embalaje. El material de embalaje presenta riesgo de asfixia.

Los niños subestiman a menudo los peligros. Mantenga siempre el material de embalaje fuera del alcance de los niños.

- Este producto puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y personas con capacidades físicas, mentales o sensoriales reducidas, siempre y cuando haya una persona responsable de su seguridad que los supervise o se los haya instruido en el uso seguro del producto y estos conozcan los posibles peligros.
- No permita que los niños jueguen con el producto.
- La limpieza y el mantenimiento no podrán llevarse a cabo por niños sin vigilancia.

⚠ ¡PELIGRO! ¡Riesgo de descarga eléctrica!

Nunca intente reparar el producto usted mismo. En caso

de avería, deje que solo el personal cualificado lleve a cabo las reparaciones.

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de descarga eléctrica!

No sumerja el producto en agua u otros líquidos. Nunca ponga el producto debajo del agua corriente. Si penetra líquido en la carcasa, desconecte de inmediato el producto de la red eléctrica y deje que un técnico cualificado lo repare.

- A fin de evitar riesgos, si el cable de conexión resulta dañado, solo el fabricante, su representante de servicio al cliente o una persona con una cualificación similar podrá realizar la sustitución.
- No utilice el producto cerca de bañeras, duchas, fregaderos u otros recipientes que contengan agua.
- Si se utiliza el producto en un baño: Desconecte el producto de la toma de corriente después del uso, ya que representa un peligro si se encuentra cerca del agua, incluso si está apagado.
- Como protección adicional, se recomienda la instalación de un interruptor diferencial (RCD)

con una corriente de fuga nominal máxima de 30 mA en el circuito que suministra electricidad al baño. Póngase en contacto con su instalador.

- Limpie todas las piezas del producto como se describe en el capítulo "Limpieza y cuidado".
- Antes de conectar el producto a la toma de corriente, compruebe si la tensión coincide con los datos de la placa de características del producto.
- No utilice el producto al aire libre.
- No utilice el producto con las manos húmedas o si se encuentra sobre suelo mojado.
- Nunca sujete el enchufe con las manos húmedas.
- No desconecte el enchufe de la toma de corriente tirando del cable de conexión.
- Apague el producto y desconéctelo del suministro de corriente antes de realizar los trabajos de limpieza o si no lo va a usar.
- Asegúrese de que el cable de conexión no está doblado o aplastado. Tienda el cable de conexión, de modo que nadie pueda tropezar con él o pisarlo.

- Proteja el producto, cable de conexión y enchufe contra el calor, el polvo, la radiación solar directa, el goteo y las salpicaduras.

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de lesión!

- Utilice este producto solo conforme a este manual de instrucciones. Nunca intente modificar el producto en modo alguno.
- No utilizar el producto si se ha caído y presenta daños visibles.
 - Si el producto está dañado, desconecte el enchufe de la toma de corriente y póngase en contacto con su distribuidor.
 - Nunca coloque el producto cerca de fuentes de calor. No permita que el cable de conexión entre en contacto con las placas calefactoras.
 - No use o guarde el producto en un entorno húmedo ni tampoco lo exponga.
 - Deje enfriar por completo el producto antes de limpiarlo.

- ### **⚠ ¡CUIDADO! ¡Riesgo de quemaduras!**
- Mantenga el producto fuera del alcance de niños pequeños, en especial durante el uso y al dejarlo enfriar.

- Nunca deje el producto sin supervisión si está conectado a la red eléctrica.
- Nunca coloque el producto sobre una mesa si se está calentado o enfriando.

● **Antes del primer uso**

(i) NOTA: Este producto puede desprender un olor durante el primer uso. Se trata de restos de fabricación o transporte, que desaparecen rápidamente.

1. Retire por completo el material de embalaje. Compruebe la totalidad de las piezas.
2. Limpie todas las piezas del producto como se describe en el capítulo "Limpieza y cuidado".

● **Funcionamiento**

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de quemaduras! El producto se calienta mucho durante el uso. No toque las placas calefactoras **[1]**/**[11]** si el producto está encendido. Sujete el producto solamente por el mango **[9]**.

(i) NOTA:

- Unas temperaturas muy altas, un contacto prolongado con el cabello o un alisado demasiado frecuente pueden dañar el cabello. No aplique calor repetidamente a una solo mechón de pelo, especialmente si la temperatura supera los 200 °C.
- Este es un producto portátil. Durante el calentamiento o enfriamiento, no coloque el producto sobre una mesa o cerca de otro objeto. Coloque el producto sobre una superficie resistente al calor y lejos de otros objetos.
- Asegúrese de que el producto se encuentra fuera del alcance de niños pequeños y animales domésticos después del uso.
- El cabello debe estar limpio, seco y sin productos de peluquería. Esto excluye los productos especiales para el alisado del cabello.

- Peine bien el cabello antes de alisarlo.
- Utilice el producto en un lugar con buena ventilación.

1. Conecte el enchufe **[5]** a una toma de corriente apropiada.
2. Cierre las placas calefactoras **[1]**/**[11]**.
3. Mueva el bloqueo de viaje **[3]** a la posición  para bloquear las placas calefactoras **[1]**/**[11]**. Antes del calentamiento, recomendamos mover el bloqueo de viaje a la posición  (fig. B).
4. Encendido del producto: Mantenga pulsado  **[6]** durante aprox. 2 segundos. La pantalla **[2]** se ilumina y **120 °C** parpadea.
5. Ajustar la temperatura: Pulse el botón **[7]** o el botón **+** **[8]** hasta que se muestre la temperatura deseada en la pantalla **[2]**.
6. Una vez que se haya alcanzado la temperatura: La temperatura ajustada se ilumina de forma permanente.
De forma alternativa, mantenga pulsado el botón **-** **[7]** durante aprox. 2 segundos para ajustar de inmediato la temperatura a 185 °C.  parpadea en la pantalla **[2]**. Una vez que se haya alcanzado los 185 °C:  Se ilumina de forma permanente.
7. Mueva el bloqueo de viaje **[3]** a la posición  (fig. C). El producto está listo para su uso.
8. Coloque un mechón de pelo a aprox. 5 cm por encima del cuero cabelludo entre la placa calefactora superior **[1]** y la placa calefactora inferior **[11]**. Para ello, no toque su cuero cabelludo con el producto.
9. Cierre la placa calefactora superior **[1]** y la placa calefactora inferior **[11]** con el mechón de pelo en medio. Alise el cabello lentamente desde la raíz hasta las puntas (aprox. de 6 a 8 segundos por mechón de pelo, según el tipo de cabello).
10. En su caso, repita los pasos 8 y 9 hasta obtener un resultado satisfactorio.
11. Después del uso: Pulse  **[6]** para apagar el producto. La pantalla **[2]** se apaga.
12. Desconecte el enchufe **[5]** de la toma de corriente. Deje que el producto se enfríe por completo en un lugar con buena ventilación.

● Bloqueo de botón

Para evitar cambiar accidentalmente el ajuste de temperatura durante el alisado, puede activar el bloqueo de botón manualmente.

1. Mantenga pulsado el botón + [8] durante aprox. 2 segundos. Los botones están bloqueados si el símbolo del candado [6] aparece en la pantalla [2].
2. Mantenga pulsado de nuevo el botón + [8] durante aprox. 2 segundos para desactivar el bloqueo de botón. Los botones están desbloqueados si el símbolo del candado [6] se apaga en la pantalla [2].
3. Apagar el producto bloqueado: Mantenga pulsado el botón [6] durante aprox. 2 segundos.

● Función de ionización

❗ NOTA:

- Los iones reducen la carga estática del cabello y facilitan su peinado.
- El ionizador [10] genera iones y los libera automáticamente al cabello cuando el producto está encendido. El ionizador deja de generar iones si se apaga el producto.

- No bloquee la salida del ionizador [10], ya que esto reduciría la generación de iones.

● Función de memoria

- La función de memoria mantiene el último ajuste de temperatura seleccionado por el usuario anterior.
- La memoria se borra cuando se desconecta el enchufe [5] de la toma de corriente.

● Modo Standby

❗ NOTA:

- Desconecte de inmediato el producto de la red eléctrica después del uso. El producto solo está completamente sin corriente si se ha desconectado de la red eléctrica.
 - El producto cambia automáticamente al modo Standby si está conectado a la red eléctrica.
1. Si el producto está encendido durante aprox. 25 minutos: °C parpadea en la pantalla [2].
 2. Después de 30 minutos: El producto cambia automáticamente al modo Standby y la pantalla [2] se apaga.
 3. Volver a encender el producto: Mantenga pulsado [6] durante aprox. 2 segundos.

● Selección de temperatura

Tipo de cabello	Temperatura recomendada
Cabellos decolorados/aclarados	120-150 °C
Cabello fino, quebradizo y teñido	120-160 °C
Cabello natural y saludable	160-170 °C
Cabello fuerte y resistente	170-210 °C

● Subsanación de problemas

Fallo	Causa posible	Acción
El producto no funciona.	El enchufe [5] no está conectado a una toma de corriente.	Conecte el enchufe [5] a una toma de corriente.
	La toma de corriente es defectuosa.	Inténtelo con otra toma de corriente.

Fallo	Causa posible	Acción
El cabello no se alisa.	El producto aún no está caliente.	Espere un momento hasta que el producto se caliente.
El cabello está chamuscado.	La temperatura ajustada es demasiado alta.	Selecione una temperatura más baja (véase “Selección de temperatura”).

● Limpieza y cuidado

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de descarga eléctrica!

- Antes de la limpieza del producto: Apague siempre el producto y desconecte el enchufe [5] de la toma de corriente.
- No sumerja las partes eléctricas del producto en agua u otros líquidos. Nunca ponga el producto debajo del agua corriente.

⚠ ¡CUIDADO! ¡Riesgo de quemaduras!

No limpie el producto inmediatamente después del funcionamiento. Deje que el producto se enfríe por completo.

⚠ ¡ATENCIÓN! ¡Riesgo de daños en el producto!

- No utilice ningún producto de limpieza abrasivo o corrosivo ni cepillos duros para limpiar el producto.
- No utilice ningún spray de limpieza ni ningún otro producto de limpieza agresivo, ya que pueden provocar manchas, estrías u opacidades en la superficie.

1. Limpie el producto con un paño ligeramente humedecido. Si le resulta difícil quitar la suciedad, añada un poco de detergente suave al paño.
2. Seque por completo todas las piezas.

● Almacenamiento

- Guarde el producto en un lugar seco, refrigerado, protegido contra la humedad y fuera del alcance de los niños.
- Para el almacenamiento a corto plazo: El producto puede colgarse del ojal de suspensión [4].

- Mueva el bloqueo de viaje [3] a la posición  para bloquear la placa calefactora superior [1] y la placa calefactora inferior [11].
- Guarde el producto en su embalaje original siempre que no esté en uso.

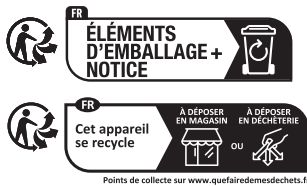
● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos/20-22: papel y cartón/80-98: materiales compuestos.

Producto:



El producto, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante.

Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos.

El logotipo Triman se aplica solo para Francia.



Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.

● **Garantía**

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

● **Tramitación de la garantía**

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 460371_2401) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa identificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

● **Asistencia**



Asistencia en España

Tel.: 900984948

E-Mail: owim@lidl.es



Anvendte advarselssætninger og symboler	Side	82
Indledning	Side	82
Forskriftsmæssig anvendelse	Side	83
Leveringsomfang	Side	83
Beskrivelse af delene	Side	83
Tekniske data	Side	83
Sikkerhedsanvisninger	Side	83
Før første ibrugtagning	Side	85
Betjening	Side	86
Knaplås	Side	86
Ioniseringsfunktion	Side	86
Hukommelsesfunktion	Side	87
Standbytilstand	Side	87
Vælg temperatur	Side	87
Fejlafhjælpning	Side	87
Rengøring og vedligeholdelse	Side	87
Opbevaring	Side	88
Bortskaffelse	Side	88
Garanti	Side	88
Afvikling af garantisager	Side	89
Service	Side	89

Anvendte advarselssætninger og symboler

I denne betjeningsvejledning og på emballagen anvendes følgende advarselssymboler:

	FARE! Dette symbol, sammen med signalordet "Fare", betegner en faresituation med høj risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald.		Vekselstrøm/-spænding
		Hz	Hertz (netfrekvens)
		W	Watt
	ADVARSEL! Dette symbol, sammen med signalordet "Advarsel", betegner en faresituation med mellemstor risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald.		Symbol for et produkt i beskyttelsesklasse II
	FORSIGTIG! Dette symbol, sammen med signalordet "Forsigtig", betegner en faresituation med lav risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre mindre eller moderate kvæstelser.		Anvend ikke produktet i nærheden af badekar, brusere, håndvaske eller andre vandbeholdere.
	OBS! Dette symbol, sammen med signalordet "Obs", betyder fare for tingskader.		Læs betjeningsvejledningen grundigt, især sikkerhedsanvisningerne.
	BEMÆRK: Dette symbol, sammen med signalordet "Bemærk", angiver flere nyttige informationer.		Låst
 	Sikkerhedsanvisninger Handlingsanvisninger		Låst op
	CE-mærket bekræfter overensstemmelse med de for produktet gældende EU-retningslinjer.		Bevægelsesretning

GLATTEJERN

● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt.

Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

● Forskriftsmæssig anvendelse

- Dette produkt er beregnet til styling af menneskehår.
- Produktet må ikke anvendes på kunstigt hår eller dyrehår. Anvend ikke produktet til andre formål.
- Produktet må kun anvendes i husholdninger og indendørs. Produktet er ikke beregnet til kommercielt brug.
- Fabrikanten fraskriver sig ethvert ansvar for skader som følge af forkert brug.

● Leveringsomfang

Ved udpakning af produktet skal det kontrolleres, at leverancen er komplet, og at alle dele er funktionsdygtige. Før anvendelse skal al emballage fjernes.

- 1 Glattejern
- 1 Betjeningsvejledning

● Beskrivelse af delene

- 1 Øverste varmeplade
- 2 Display
- 3 Rejselås
- 4 Ophængsøje
- 5 Tilslutningsledning med netstik
- 6  (afbryder)
- 7 Knap - (sænk temperatur)
- 8 Knap + (hæv temperatur)
- 9 Håndtag
- 10 Ionisator
- 11 Nederste varmeplade

● Tekniske data

Nominel spænding:	100-240 V~, 50-60 Hz
Effektforbrug:	42-46 W
Strømforbrug i standby:	0,2 W
Beskyttelsesklasse:	II
Maks. temperatur:	210 °C



Sikkerhedsanvisninger

**FØR PRODUKTET BRUGES
FØRSTE GANG SKAL DU
VÆRE FORTROLIG MED
ALLE SIKKERHEDS- OG
BETJENINGSANVISNINGER!
HVIS PRODUKTET OVERLADES
TIL TREDJEMAND, SKAL ALLE
DOKUMENTER MEDFØLGE!**

Hvis der opstår skader som følge af, at betjeningsvejledningen ikke følges, bortfalder erstatningsansvaret! Leverandøren påtager sig intet ansvar for følgeskader! Leverandøren påtager sig intet ansvar for ting- eller personskader, der opstår som følge af forkert anvendelse, eller hvis sikkerhedsanvisningerne ikke følges!

Børn og personer med handicap

⚠ ADVARSEL! Livsfare og risiko for ulykker for babyer og børn!

Børn må ikke efterlades med emballagen uden opsyn. Emballagen udgør en kvælningsskade.

Børn undervurderer ofte de dermed forbundne farer. Hold emballagen uden for børns rækkevidde.

- Dette produkt kan anvendes af børn fra 8 år og opefter, samt af personer med nedsatte, fysiske, sensoriske eller mentale færdigheder eller mangel på erfaring og kundskaber, hvis de er under opsyn, eller hvis de er instrueret i sikker brug af produktet og indforstået med de risici, der er forbundet hermed.
- Børn må ikke lege med produktet.
- Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.

⚠ FARE! Risiko for elektriske stød! Forsøg ikke at reparere produktet selv. I tilfælde af fejl skal reparationer kun udføres af kvalificerede medarbejdere.

⚠ ADVARSEL! Risiko for elektriske stød! Nedsænk ikke produktet i vand eller andre væsker. Hold aldrig produktet under rindende vand. Hvis der kommer væske ind i kabinettet, så afbryd straks produktets tilslutning til lysnettet, og få det repareret af en kvalificeret tekniker.

- Hvis produktets tilslutningsledning er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, dennes kundeservice eller en tilsvarende kvalificeret person for at undgå farer.
- Brug ikke dette produkt i nærheden af badekar, brusere, håndvaske eller andre fordybninger med vand.
- Hvis produktet anvendes i et badeværelse: Afbryd produktets tilslutning til stikkontakten efter brug, da det udgør en fare at have produktet tændt i nærheden af vand.
- Som ekstra beskyttelse anbefales det at installere et fejlstrømsrelæ (RCD) med en udløsningsstrøm på maks. 30 mA i den strømkreds, som forsyner badeværelset. Kontakt din elinstallatør for dette.
- Rengør alle produktets dele som beskrevet i kapitlet "Rengøring og vedligeholdelse".
- Før du tilslutter produktet til en stikkontakt, skal du sikre dig, at spændingen stemmer overens med angivelserne på produktets typeskilt.
- Produktet må ikke anvendes udendørs.

- Produktet må ikke betjenes med våde hænder, eller hvis du står på et vådt underlag.
- Tag aldrig fat i netstikket med våde hænder.
- Træk i netstikket og ikke i tilslutningsledningen for at tage netstikket ud af stikkontakten.
- Sluk for produktet, og afbryd dets tilslutning til strømforsyningen, før der udføres rengøring, og når produktet ikke anvendes.
- Sørg for, at tilslutningsledningen ikke knækkes eller klemmes. Anbring tilslutningsledningen således, at ingen personer kan træde på den eller snuble over den.
- Beskyt produktet, tilslutningsledningen og netstikket mod varme, støv, direkte sollys, vanddråber og -stænk.
- Træk netstikket ud af stikkontakten, og kontakt forhandleren, hvis produktet er beskadiget.
- Anbring aldrig produktet i nærheden af varmekilder. Lad ikke tilslutningsledningen berøre varmepladerne.
- Benyt eller opbevar ikke produktet i fugtige omgivelser og udsæt det ikke for fugtige omgivelser.
- Produktet skal altid afkøles fuldstændigt inden det rengøres.

⚠ FORSIGTIG! **Forbrændingsrisiko!**

Opbevar produktet uden for små børns rækkevidde, særligt under anvendelse og i afkølingsfasen.

- Produktet må ikke være uden opsyn, så længe det er tilsluttet lysnettet.
- Læg aldrig produktet på et bord, når det varmer op eller køler ned.

⚠ ADVARSEL! Fare for kvæstelser! Anvend udelukkende produktet i henhold til denne betjeningsvejledning. Forsøg ikke at ændre produktet på nogen måde.

- Produktet må ikke anvendes, hvis det har været tabt og udviser synlige skader.

● Før første ibrugtagning

- ① **BEMÆRK:** Produktet kan afgive lugte ved første anvendelse. Dette handler om produktions- og transportrester, som hurtigt forsvinder.

1. Fjern alt emballagemateriale. Kontrollér, at alle dele er komplette.
2. Rengør alle produktets dele som beskrevet i kapitlet "Rengøring og vedligeholdelse".

● **Betjening**

⚠ ADVARSEL! Forbrændingsrisiko!

Produktet bliver meget varmt under brug. Rør ikke ved varmepladerne **1**/**11**, når produktet er tændt. Hold kun ved produktet i håndtaget **9**.

❗ BEMÆRK:

- ❑ For høje temperaturer, for lang tids kontakt med håret eller for hyppig glatning kan beskadige håret. Undgå at glatte de enkelte hårstrå gentagne gange, især ved temperaturer over 200 °C.
 - ❑ Dette er et transportabelt produkt. Læg ikke produktet på et bord eller i nærheden af andre genstande under opvarmning og afkøling. Placer produktet på en varmebestandig overflade og væk fra andre genstande.
 - ❑ Det skal sikres, at produktet befinder sig udenfor rækkevidde for småbørn og husdyr efter brugen.
 - ❑ Håret skal være rent, tørt og frit for stylingprodukter. Dette gælder ikke specielle produkter, som bidrager til glatning af håret.
 - ❑ Red håret grundigt, inden det glattes.
 - ❑ Opbevar produktet på et vel ventileret sted.
1. Tilslut netstikket **5** til en egnet stikkontakt.
 2. Luk varmepladerne **1**/**11**.
 3. Bevæg rejselåsen **3** til position  for at låse varmepladerne **1**/**11**. Vi anbefaler, at rejselåsen sættes til position  inden opvarmning (fig. B).
 4. Tænd produktet: Hold knappen  **6** nede i ca. 2 sekunder. Displayet **2** lyser op, og **120 °C** blinker.
 5. Indstilling af temperatur: Tryk på knappen **-** **7** eller knappen **+** **8**, indtil den ønskede temperatur vises på displayet **2**.
 6. Så snart temperaturen er nået: Den indstillede temperatur lyser konstant.

Alternativt kan knappen **-** **7** holdes inde i ca. 2 sekunder for straks at stille temperaturen på 185 °C.   blinker på displayet **2**. Så snart 185 °C er nået:   lyser konstant.

7. Bevæg rejselåsen **3** til position  (fig. C). Produktet er klar til brug.
8. Læg en hårlok mellem den øverste varmeplade **1** og den nederste varmeplade **11** ca. 5 cm fra hovedbunden. Undgå, at produktet berører hovedbunden.
9. Luk den øverste varmeplade **1** og den nederste varmeplade **11**, mens hårløkken ligger imellem pladerne. Glat håret langsomt fra toppen til spids (ca. 6 til 8 sekunder pr. hårlok, afhængigt af hårtype).
10. Gentag trin 8 og 9, indtil du er tilfreds med resultatet.
11. Efter brug: Tryk på  **6** for at slukke produktet. Lyset i displayet **2** slukker.
12. Træk netstikket **5** ud af stikkåsen. Lad produktet afkøle helt på et vel ventileret sted.

● **Knaplås**

Du kan aktivere knaplåsen manuelt for at undgå en utilsigtet ændring af temperaturindstillingen, mens du glatter hår.

1. Hold knappen **+** **8** nede i ca. 2 sekunder. Knapperne er spærret, hvis låsesymbolet  vises på displayet **2**.
2. Hold knappen **+** **8** nede i ca. 2 sekunder igen for at deaktivere knaplåsen. Knapperne er låst op, når låsesymbolet  i displayet **2** slukkes.
3. Sluk for spærret produkt: Hold knappen  **6** nede i ca. 2 sekunder.

● **Ioniseringsfunktion**

❗ BEMÆRK:

- ❑ Ionerne mindsker den statiske elektricitet i håret og gør det nemmere at frisere.
- ❑ Ionisatoren **10** danner ioner og frigiver den automatisk til håret, når produktet er tændt. Ionisatoren stopper med at danne ioner, når produktet er slukket.

- ❑ Bloker ikke udgangen på ionisatoren [10], da det medfører en negativ påvirkning af dannelsen af ioner.

● Hukommelsesfunktion

- ❑ Hukommelsesfunktionen gemmer den sidst valgte temperaturindstilling fra den seneste anvendelse.
- ❑ Hukommelsesfunktionen slettes, når netstikket [5] trækkes ud af stikkontakten.

● Standbytilstand

❗ BEMÆRK:

- ❑ Afbryd produktets tilslutning til lysnettet straks efter brug. Det er kun her, at produktets tilslutning til lysnettet er fuldstændigt afbrudt.
- ❑ Produktet skifter automatisk til standbytilstand, når det har tilslutning til lysnettet.
 1. Når produktet har været tændt i ca. 25 minutter: °C blinker i displayet [2].
 2. Efter 30 minutter: Produktet skifter automatisk til standbytilstand, og lyset i displayet [2] slukker.
 3. Tænd produktet igen: Hold knappen  [6] nede i ca. 2 sekunder.

● Vælg temperatur

Hårtype	Anbefalet temperatur
Blegel/lysnet hår	120-150 °C
Fint, beskadiget og farvet hår	120-160 °C
Sundt, naturligt hår	160-170 °C
Kraftigt og modstandsdygtigt hår	170-210 °C

● Fejlafhjælpning

Fejl	Mulig årsag	Handling
Produktet fungerer ikke.	Netstikket [5] er ikke sat i en stikkontakt.	Tilslut netstikket [5] til en stikdåse.
	Stikkontakten er defekt.	Forsøg evt. med en anden stikkontakt.
Håret glattes ikke.	Produktet er endnu ikke opvarmet.	Vent lidt, til produktet er opvarmet.
Håret bliver brændt.	Den indstillede temperatur er for høj.	Vælg en lavere temperatur (se "Vælg temperatur").

● Rengøring og vedligeholdelse

⚠ ADVARSEL! Risiko for elektriske stød!

- Før rengøring af produktet: Sluk altid produktet, og træk netstikket [5] ud af stikkontakten.

- Produktets elektriske dele må aldrig nedsænkes i vand eller andre væsker. Hold aldrig produktet under rindende vand.

⚠ FORSIGTIG! Forbrændingsrisiko!

- Produktet må ikke rengøres umiddelbart efter brug. Lad først produktet køle fuldstændigt af.

⚠ OBS! Fare for produktskader!

- Anvend ikke ætsende eller skurende rengøringsmidler eller stive børster til rengøring af produktet.
 - Anvend ikke rengøringspray og andre aggressive rengøringsmidler, da de kan forårsage pletter, striber eller uklarheder på overfladen.
1. Rengør produktet med en let fugtig klud. Anvend eventuelt et let opvaskemiddel på kluden ved stærk tilsmudsning.
 2. Tør alle dele grundigt.

● Opbevaring

- Opbevar produktet på et køligt, tørt sted, beskyttet mod fugt og uden for børns rækkevidde.
- Til kort opbevaring: Produktet kan hænges op i ophængsøjet **4**.
- Bevæg rejselåsen **3** til position  for at låse den øverste varmeplade **1** og den nederste varmeplade **11**.
- Opbevar produktet i originalemballagen, når det ikke anvendes.

● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpakkingsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1-7: kunststoffer/20-22: papir og pap/80-98: kompositmaterialer.

Produkt:



FR
**ÉLÉMENTS
D'EMBALLAGE +
NOTICE**



FR
Cet appareil
se recycle



A DÉPOSER
EN MAGASIN



A DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Produktet og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar. De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde.

Triman-logoet gælder kun for Frankrig.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.

● Garanti

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slidage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, akkumulatorer, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

● Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 460371_2401) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel.

Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden.

Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

● Service

 **Service Danmark**

Tel.: 80253972

E-Mail: owim@lidl.dk



Avvertenze e simboli utilizzati	Pagina	91
Introduzione	Pagina	91
Uso previsto	Pagina	92
Contenuto della confezione	Pagina	92
Descrizione dei componenti	Pagina	92
Dati tecnici	Pagina	92
Istruzioni di sicurezza	Pagina	92
Prima del primo utilizzo	Pagina	95
Funzionamento	Pagina	95
Blocco tasti	Pagina	95
Funzione di ionizzazione	Pagina	96
Funzione di memoria	Pagina	96
Modalità standby	Pagina	96
Selezione della temperatura	Pagina	96
Risoluzione dei problemi	Pagina	96
Pulizia e manutenzione	Pagina	97
Conservazione	Pagina	97
Smaltimento	Pagina	97
Garanzia	Pagina	97
Gestione dei casi in garanzia	Pagina	98
Assistenza	Pagina	98

Avvertenze e simboli utilizzati

Nel presente manuale e sull'imballaggio sono utilizzate le seguenti avvertenze:

	PERICOLO! Questo simbolo con il termine "Pericolo" indica una minaccia ad alto rischio che, se non evitata, può causare gravi lesioni o un esito letale.		Corrente/tensione alternata
		Hz	Hertz (frequenza di rete)
		W	Watt
	AVVERTENZA! Questo simbolo con il termine "Avvertenza" indica una minaccia a medio rischio che, se non evitata, può causare gravi lesioni o un esito letale.		Simbolo di un prodotto della classe di protezione II
	CAUTELA! Questo simbolo con il termine "Cautela" indica una minaccia a basso rischio che, se non evitata, può causare lesioni lievi o di media gravità.		Non utilizzare il prodotto in prossimità vasche da bagno, docce, lavandini o altri recipienti che contengono acqua.
	ATTENZIONE! Questo simbolo, insieme alla parola "Attenzione", indica il rischio di possibili danni materiali.		Leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolare le istruzioni di sicurezza.
	INDICAZIONE: Questo simbolo con il termine "Indicazione" contiene ulteriori utili informazioni.		Bloccato
	Istruzioni di sicurezza Istruzioni		Sbloccato
	Il marchio CE conferma la conformità alle direttive UE applicabili al prodotto.		Direzione di movimento

PIASTRA PER CAPELLI

● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento.

Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

● Uso previsto

- Questo prodotto è destinato allo styling dei capelli umani.
- Il prodotto non deve essere utilizzato su capelli artificiali o peli di animali. Non utilizzare il prodotto per altri scopi.
- Il prodotto può essere utilizzato solo in ambito domestico e in interni. Il prodotto non è destinato all'uso commerciale.
- Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da utilizzi non conformi.

● Contenuto della confezione

Dopo avere disimballato il prodotto, verificare che la confezione sia integra e che tutti i componenti non presentino danni. Rimuovere tutti i materiali di imballaggio prima dell'uso.

- 1 Piastra per capelli
- 1 Istruzioni per l'uso

● Descrizione dei componenti

- 1 Piastra superiore
- 2 Display
- 3 Blocco da viaggio
- 4 Occhiello
- 5 Cavo d'alimentazione e spina
- 6  (pulsante ON/OFF)
- 7 Pulsante - (ridurre la temperatura)
- 8 Pulsante + (aumentare la temperatura)
- 9 Impugnatura
- 10 Ionizzatore
- 11 Piastra inferiore

● Dati tecnici

Tensione nominale:	100-240 V~, 50-60 Hz
Potenza assorbita:	42-46 W
Potenza assorbita in modalità stand-by:	0,2 W
Classe di protezione:	II
Temperatura max.:	210 °C



Istruzioni di sicurezza

PRIMA DI USARE IL PRODOTTO PER LA PRIMA VOLTA, FAMILIARIZZARE CON TUTTE LE ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA E L'USO! IN CASO DI CESSIONE DEL PRODOTTO A TERZI, AVERE CURA DI CONSEGNARE TUTTA LA DOCUMENTAZIONE!

In caso di danni dovuti al mancato rispetto di queste istruzioni per l'uso, la garanzia è invalidata! La Società declina qualsiasi responsabilità per danni consequenziali! Il Produttore declina qualsiasi responsabilità in caso di danni a cose o persone dovuti a un utilizzo non conforme o al mancato rispetto delle istruzioni di sicurezza!

Bambini e disabili

 AVVERTENZA! Pericolo per l'incolumità dei bambini!

Non lasciare mai i bambini da soli in presenza di materiale di imballaggio. Il materiale di imballaggio comporta un pericolo di soffocamento.

I bambini sottovalutano spesso i pericoli esistenti. Tenere sempre i materiali di imballaggio fuori dalla portata dei bambini.

- Questo prodotto può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e di conoscenza, purché siano sorvegliati o istruiti all'uso del prodotto in sicurezza e ne comprendano i pericoli connessi.
- I bambini non devono giocare con il prodotto.
- La pulizia e la manutenzione non possono essere eseguite da bambini senza sorveglianza.

⚠ PERICOLO! Rischio di scossa elettrica! Non tentare mai di riparare autonomamente il prodotto. In caso di guasto le riparazioni devono essere eseguite solo da personale qualificato.

⚠ AVVERTENZA! Rischio di scossa elettrica! Non immergere il prodotto in acqua o altri liquidi. Non tenere mai il prodotto sotto l'acqua corrente. In caso di infiltrazione di liquido nell'involucro, scollegare immediatamente il prodotto dall'alimentazione e farlo riparare da un tecnico qualificato.

- Se il cavo di alimentazione del prodotto è danneggiato deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio clienti, o da persona qualificata, per evitare rischi.
- Non utilizzare il prodotto vicino a vasche da bagno, docce, lavabi o altri recipienti che contengano acqua.
- Se si utilizza il prodotto in un bagno: Staccare il prodotto dalla presa dopo l'uso, poiché la vicinanza all'acqua rappresenta un pericolo anche quando il prodotto è spento.
- Per una maggiore protezione, si consiglia di installare un interruttore differenziale (RCD) con una corrente residua nominale non superiore a 30 mA nel circuito che alimenta il bagno. Chiedere consiglio al proprio installatore.

- Pulire tutte le parti del prodotto come descritto nel capitolo “Pulizia e manutenzione”.
- Prima di collegare il prodotto alla presa, verificare che la tensione corrisponda a quanto indicato sulla targhetta d'identificazione del prodotto.
- Non utilizzare il prodotto all'aperto.
- Non maneggiare il prodotto con le mani bagnate o stando su un pavimento bagnato.
- Non toccare la spina con le mani bagnate.
- Non estrarre la spina dalla presa tirando il cavo di alimentazione.
- Spegnerne il prodotto e scollegarlo dall'alimentazione prima di pulirlo e quando non lo si utilizza.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non venga piegato o schiacciato. Far passare il cavo di alimentazione in modo che nessuno lo calpesti o vi possa inciampare.
- Proteggere il prodotto, il cavo di alimentazione e la spina da calore, polvere, luce solare diretta, gocce e spruzzi d'acqua.

- ⚠ AVVERTENZA! Rischio di lesioni!** Utilizzare questo prodotto solo in conformità a queste istruzioni per l'uso. Non tentare di modificare in alcun modo il prodotto.
- Il prodotto non deve essere utilizzato se è caduto e se presenta segni visibili di danneggiamento.
 - Se il prodotto è danneggiato, staccare la spina dalla presa e contattare il rivenditore.
 - Non posizionare mai il prodotto vicino a fonti di calore. Non lasciare che il cavo di alimentazione tocchi le piastre.
 - Non utilizzare o conservare il prodotto in un ambiente umido o esporlo a condizioni di umidità.
 - Lasciar raffreddare completamente il prodotto prima della pulizia.

- ⚠ CAUTELA! Pericolo di ustioni!** Conservare il prodotto fuori dalla portata dei bambini, specialmente durante l'uso e il raffreddamento.
- Non lasciare mai il prodotto incustodito quando che è collegato alla rete elettrica.

- Non collocare mai il prodotto su un tavolo mentre si riscalda o si raffredda.

● **Prima del primo utilizzo**

❗ **INDICAZIONE:** Al primo utilizzo, questo prodotto può emettere un odore. Si tratta di residui di produzione o di trasporto che diminuiscono rapidamente.

1. Rimuovere tutto il materiale d'imballo. Verificare che tutti i componenti siano integri.
2. Pulire tutte le parti del prodotto come descritto nel capitolo "Pulizia e manutenzione".

● **Funzionamento**

⚠ **AVVERTENZA! Pericolo di ustioni!** Il prodotto diventa molto caldo durante l'uso. Non toccare le piastre [1]/[11] quando il prodotto è acceso. Tenere il prodotto sempre solo dall'impugnatura [9].

❗ **INDICAZIONI:**

- Temperature troppo alte, contatto prolungato con i capelli o stirature troppo frequenti possono danneggiare i capelli. Non trattare ripetutamente una singola ciocca di capelli, soprattutto a temperature superiori a 200 °C.
- Questo è un prodotto portatile. Non collocare il prodotto su un tavolo o vicino ad altri oggetti durante il riscaldamento o il raffreddamento. Posizionare il prodotto su una superficie resistente al calore e lontano da altri oggetti.
- Dopo l'uso, assicurarsi che il prodotto sia fuori dalla portata dei bambini piccoli e degli animali domestici.
- I capelli devono essere puliti, asciutti e privi di prodotti per lo styling. Sono esclusi i prodotti speciali che aiutano la stiratura dei capelli.
- Pettinare accuratamente i capelli prima di lasciarli.
- Utilizzare il prodotto in uno spazio ben ventilato.

1. Inserire la spina [5] in una presa idonea.
2. Chiudere le piastre [1]/[11].

3. Spostare il blocco da viaggio [3] in posizione  per bloccare le piastre [1]/[11]. Prima del riscaldamento, si consiglia di spostare il blocco da viaggio in posizione  (fig. B).
4. Accensione del prodotto: Tenere premuto  [6] per circa 2 secondi. Il display [2] si accende e 120 °C lampeggia.
5. Impostazione della temperatura: Premere il pulsante - [7] o il pulsante + [8] finché sul display [2] non compare la temperatura desiderata.
6. Non appena la temperatura viene raggiunta: La temperatura impostata si accende in modo fisso.
In alternativa, premere il pulsante - [7] per circa 2 secondi per impostare immediatamente la temperatura a 185 °C.  lampeggia sul display [2].
Non appena vengono raggiunti 185 °C:  Acceso fisso.
7. Spostare il blocco da viaggio [3] in posizione  (fig. C). Il prodotto è pronto per l'uso.
8. Posizionare una ciocca di capelli a circa 5 cm dal cuoio capelluto tra la piastra superiore [1] e la piastra inferiore [11]. Non toccare il cuoio capelluto con il prodotto.
9. Chiudere la piastra superiore [1] e la piastra inferiore [11] con la ciocca di capelli in mezzo. Lisciare lentamente i capelli da cima a fondo (circa 6-8 secondi per ciocca, a seconda del tipo di capelli).
10. Se necessario, ripetere i passaggi 8 e 9 fino a ottenere un risultato soddisfacente.
11. Dopo l'uso: Premere  [6] per spegnere il prodotto. Il display [2] si spegne.
12. Staccare la spina [5] dalla presa. Lasciare raffreddare completamente il prodotto in un luogo ben ventilato.

● **Blocco tasti**

Per evitare di modificare accidentalmente l'impostazione della temperatura durante la stiratura, è possibile attivare manualmente il blocco tasti.

1. Tenere premuto il pulsante + [8] per ca. 2 secondi. I tasti sono bloccati quando l'icona del lucchetto [6] viene visualizzata sul display [2].
2. Tenere di nuovo premuto il pulsante + [8] per ca. 2 secondi per disattivare il blocco tasti. I tasti sono sbloccati quando l'icona del lucchetto [6] si spegne sul display [2].
3. Spegnimento del prodotto bloccato: Tenere premuto il pulsante [6] per ca. 2 secondi.

● Funzione di ionizzazione

① INDICAZIONI:

- Gli ioni riducono la carica statica sui capelli e ne migliorano l'acconciatura.
- Quando si accende il prodotto, lo ionizzatore [10] genera ioni e li rilascia automaticamente nei capelli. Lo ionizzatore smette di generare ioni quando il prodotto viene spento.
- Non bloccare l'uscita dello ionizzatore [10] per non ridurre la generazione di ioni.

● Funzione di memoria

- La funzione di memoria salva l'ultima impostazione di temperatura selezionata durante l'ultimo utilizzo.
- La memoria viene cancellata quando si toglie la spina [5] dalla presa.

● Modalità standby

① INDICAZIONI:

- Scollegare il prodotto dalla rete elettrica subito dopo l'uso. Il prodotto è completamente disalimentato solo quando è scollegato dalla rete elettrica.
 - Il prodotto passa automaticamente alla modalità standby quando è collegato alla rete elettrica.
1. Se il prodotto è acceso da circa 25 minuti: Sul display [2] lampeggia °C.
 2. Dopo 30 minuti: Il prodotto passa automaticamente alla modalità standby e il display [2] si spegne.
 3. Riaccensione del prodotto: Tenere premuto [6] per circa 2 secondi.

● Selezione della temperatura

Tipo di capelli	Temperatura consigliata
Capelli decolorati/schiariti	120-150 °C
Capelli fini, fragili e colorati	120-160 °C
Capelli sani naturali	160-170 °C
Capelli forti e resistenti	170-210 °C

● Risoluzione dei problemi

Guasto	Possibile causa	Azione
Il prodotto non funziona.	La spina [5] non è collegata alla presa.	Collegare la spina [5] a una presa.
	La presa è difettosa.	Provare con un'altra presa.
I capelli non si lisciano.	Il prodotto non si è ancora riscaldato.	Attendere un momento che il prodotto si riscaldi.
I capelli sono bruciati.	La temperatura impostata è troppo alta.	Selezionare una temperatura più bassa (vedi "Selezione della temperatura").

● Pulizia e manutenzione

⚠ **AVVERTENZA! Rischio di scossa elettrica!**

- Prima di pulire il prodotto: Spegnerne sempre il prodotto e scollegare la spina [5] dalla presa.
- Non immergere le parti elettriche del prodotto in acqua o altri liquidi. Non tenere mai il prodotto sotto l'acqua corrente.

⚠ **CAUTELA! Pericolo di ustioni!** Non pulire il prodotto subito dopo l'uso. Lasciar raffreddare completamente il prodotto.

⚠ **ATTENZIONE! Rischio di danni al prodotto!**

- Non utilizzare detersivi corrosivi o abrasivi o spazzole dure per pulire il prodotto.
 - Non utilizzare spray detersivi e altri detersivi aggressivi che possono causare macchie, striature o offuscamento sulle superfici.
1. Pulire il prodotto con un panno leggermente inumidito. Per le macchie più ostinate, passare il panno con un detersivo leggero.
 2. Asciugare accuratamente tutti i componenti.

● Conservazione

- Conservare il prodotto in luogo fresco, asciutto, protetto dall'umidità e fuori dalla portata dei bambini.
- Per lo stoccaggio a breve termine: Il prodotto può anche essere appeso dall'occhiello [4].
- Spostare il blocco da viaggio [3] in posizione  per bloccare la piastra superiore [1] e la piastra inferiore [11].
- Conservare il prodotto nell'imballo originale quando non viene utilizzato.

● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche/20-22: carta e cartone/80-98: materiali compositi.

Prodotto:



Il prodotto e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore.

Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata.

Il logo Triman è valido solamente per la Francia.



È possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

● Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuita del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 460371_2401) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● Assistenza



Assistenza Italia

Tel.: 800790789

E-Mail: owim@lidl.it



Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok	Oldal	100
Bevezető	Oldal	100
Rendeltetésszerű használat	Oldal	101
A csomagolás tartalma	Oldal	101
A részegységek leírása	Oldal	101
Műszaki adatok	Oldal	101
Biztonsági utasítások	Oldal	101
Mielőtt először használná	Oldal	104
Kezelés	Oldal	104
A gombok lezárása	Oldal	104
Ionizáló funkció	Oldal	105
Memória funkció	Oldal	105
Készenléti mód	Oldal	105
A hőmérséklet kiválasztása	Oldal	105
Hibaelhárítás	Oldal	105
Tisztítás és ápolás	Oldal	106
Tárolás	Oldal	106
Mentesítés	Oldal	106
Garancia	Oldal	106
Garanciális ügyek lebonyolítása	Oldal	107
Szerviz	Oldal	107

Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok

Ebben a használati útmutatóban és a csomagoláson az alábbi figyelmeztető jelzésekkel találkozhat:

	VESZÉLY! Ez a szimbólum a „Veszély” szó mellett nagy kockázati tényezőre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerülnek el, az súlyos sérülésekhez vagy halálesethez vezet.		Váltóáram/-feszültség
		Hz	Hertz (hálózati frekvencia)
		W	Watt
	FIGYELMEZTETÉS! Ez a szimbólum a „Figyelmeztetés” szó mellett közepes kockázati tényezőre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerülnek el, az súlyos sérülésekhez vagy akár halálesethez is vezethet.		A II. védelmi osztályú termék szimbóluma
	VIGYÁZAT! Ez a szimbólum a „Vigyázat” szó mellett alacsony kockázati tényezőre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerülnek el, az kisebb vagy mérsékelt sérülésekhez vezethet.		Ne használja a terméket fürdőkádak, zuhanyzók, mosdókagylók és egyéb, vízzel teli edények közelében.
	FIGYELEM! Ez a szimbólum a „Figyelem” szó mellett anyagi károk veszélyére utal.		Olvassa végig a használati útmutatót figyelmesen, különös tekintettel a biztonsági utasításokra.
	MEGJEGYZÉS: Ez a szimbólum a „Megjegyzés” szó mellett hasznos információkra hívja fel a figyelmet.		Lezárva
 	Biztonsági utasítások Kezelési utasítások		Kioldva
	A CE-jelzés azt jelzi, hogy a termék megfelel a rá vonatkozó EU előírásoknak.		A mozgás iránya

HAJSÜTŐVAS

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza.

A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

● Rendeltetésszerű használat

- A termék emberi haj formázására használható.
- A terméket tilos műhajon vagy állati szőrön használni. A terméket más célra ne használja.
- A termék csak háztartásban és beltéren használható. A termék üzleti célra nem használható.
- A gyártó nem vállal felelősséget a szakszerűtlen használatból adódó károkért.

● A csomagolás tartalma

A termék kicsomagolása után ellenőrizze a csomagolás teljességét és az alkatrészek megfelelő állapotát. A használat előtt távolítsa el minden csomagolóanyagot.

- 1 Hajszütővas
- 1 Használati útmutató

● A részegységek leírása

- 1 Felső fűtőlap
- 2 Kijelző
- 3 Szállítási zár
- 4 Akasztóhurok
- 5 Elektromos vezeték csatlakozóval
- 6  (be-/kikapcsológomb)
- 7 – gomb (hőmérséklet csökkentése)
- 8 + gomb (hőmérséklet növelése)
- 9 Fogó
- 10 Ionizáló
- 11 Alsó fűtőlap

● Műszaki adatok

Névleges feszültség:	100–240 V~, 50–60 Hz
Teljesítményfelvétel:	42–46 W
Teljesítményfelvétel készenléti módban:	0,2 W
Védelmi osztály:	II
Max. hőmérséklet:	210 °C



Biztonsági utasítások

A TERMÉK HASZNÁLATA ELŐTT ISMERKEDJEN MEG A BIZTONSÁGI ÉS KEZELÉSI UTASÍTÁSOKKAL! HA A TERMÉKET TOVÁBBADJA, ADJA MELLÉ EZEKET A DOKUMENTUMOKAT IS!

A jelen használati útmutatóban leírtak figyelmen kívül hagyásából adódó károk esetén a garancia érvényét veszti! A következményes károkért nem vállalunk felelősséget! A szakszerűtlen használat vagy a biztonsági utasítások figyelmen kívül hagyása miatti anyagi károkért és személyi sérülésekért nem vállalunk felelősséget!

Gyermekek és fogyatékkal élők

FIGYELMEZTETÉS!

Élet- és balesetveszély csecsemőkre és gyermekekre nézve!

Ne hagyja a gyermekeket a csomagolóanyagokkal felügyelet nélkül. A csomagolóanyagok fulladást okozhatnak.

A gyermekek gyakran alábecsülik az ezzel kapcsolatos veszélyeket. Tartsa a csomagolóanyagokat gyermekektől távol.

- A terméket akkor használhatják 8 éves és afelatti gyermekek, csökkent testi, érzékszervi vagy szellemi képességű, valamint megfelelő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek, ha számukra felügyeletet biztosítanak vagy ha utasításokat kapnak a termék biztonságos használatával kapcsolatban és megértik az azzal járó veszélyeket.
- Gyermekek nem játszhatnak a termékkel.
- A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.

VESZÉLY!

Áramütésveszély! Ne próbálja meg saját kezűleg megjavítani a terméket. Üzemzavar esetén a javítási munkákat bízza képzett szakemberre.

FIGYELMEZTETÉS!

Áramütésveszély! A terméket ne merítse vízbe vagy

egyéb folyadékba. Soha ne tartsa a terméket folyó víz alá. Ha a termék burkolatába folyadék került, azonnal válassza le az áramforrásról, majd javíttassa meg egy képzett szerelővel.

- Ha a termék elektromos vezetéke megsérül, a kockázatok elkerülése érdekében azt a gyártónak, annak az ügyfélszolgálatának, vagy egy hasonló képzettségű szakembernek kell kicserélnie.
- Ne használja a terméket fürdőkádak, zuhanyzók, mosdókagylók vagy más, vizet tartalmazó tartályok közelében.
- Ha a terméket fürdőszobában használják: Használat után húzza ki a terméket a konnektorból, mert a víz közelsége még a termék kikapcsolt állapotában is veszélyt jelent.
- További védelemért javasolt a fürdőszoba áramkörébe egy maradékáram-megszakító (RCD) beszerelése, melynek névleges áramerőssége nem haladja meg a 30 mA értéket. Tanácsért forduljon villanszerelőjéhez.

- Tisztítsa meg a termék összes alkatrészét a „Tisztítás és ápolás” c. részben leírtak szerint.
- Mielőtt a terméket a konnektorba csatlakoztatja, ellenőrizze, hogy a feszültség megfelel-e a termék adattábláján feltüntetett értékeknek.
- Ne használja a terméket szabadban.
- Ne használja a terméket nedves kézzel, vagy ha vizes talajon áll.
- Soha ne érjen az elektromos csatlakozóhoz nedves kézzel.
- Az elektromos csatlakozót ne a vezetéknél fogva húzza ki a konnektorból.
- Kapcsolja ki a terméket és szüntesse meg az áramellátását, mielőtt tisztítja, vagy ha nem használja.
- Ügyeljen arra, hogy az elektromos vezeték ne legyen megtörve vagy beszorulva. Az elektromos vezetéket úgy helyezze el, hogy arra ne lehessen rálépni és abban ne lehessen elbotlani.
- A terméket, az elektromos vezetéket és a csatlakozót óvja a hőtől, a portól, a közvetlen napfénytől, illetve a rácseppe-nő vagy ráfröccsenő víztől.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Sérülésveszély! A terméket kizárólag ezen használati útmutatónak megfelelően használja. Ne próbálja meg a terméket bármilyen módon módosítani.

- A terméket tilos használni, ha az leesett, és azon látható sérülések vannak.
- Ha a termék megsérül, húzza ki az elektromos csatlakozót a konnektorból, és vegye fel a kapcsolatot az eladóval.
- Soha ne tegye a terméket hőforrások közelébe. Ne hagyja, hogy az elektromos vezeték főzőlapokhoz érjen.
- Ne használja és ne tárolja a terméket nedves környezetben és ne tegye ki nedves környezetnek.
- Tisztítás előtt hagyja a terméket teljesen lehűlni.

⚠ VIGYÁZAT! Égési

sérülés veszélye! Tartsa a terméket olyan helyen, ahol kisgyermek nem férhetek hozzá, különösen használat közben és amíg lehűl.

- Soha ne hagyja a terméket felügyelet nélkül, amíg az az elektromos hálózatra csatlakozik.

■ Ne tegye a terméket asztalra felmelegedés és lehűlés alatt.

● Mielőtt először használná

❗ MEGJEGYZÉS: Első használatkor a termék kellemetlen szagot bocsáthat ki. Ez csupán a gyártási és szállítási maradékanyagok miatt van, és hamar elmúlik.

1. Távolítsa el a csomagolóanyagokat. Ellenőrizze, hogy az alkatrészek hiánytalanok-e.
2. Tisztítsa meg a termék összes alkatrészét a „Tisztítás és ápolás” c. részben leírtak szerint.

● Kezelés

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Égési sérülés veszélye! Használat közben a termék rendkívül forró. Ne érjen a fűtőlapokhoz **[1]**/**[11]**, amikor a termék be van kapcsolva. A termékhez mindig csak a fogónál **[9]** tartsa.

❗ MEGJEGYZÉSEK:

- A túl magas hőmérséklet vagy a túl hosszú ideig tartó érintkezés a hajával, illetve a túl gyakori simítás károsíthatja a haját. Ne kezelje az egyes hajtincseket többször egymás után, különösen 200 °C feletti hőmérsékleten.
- A termék hordozható. Felmelegedés és lehűlés alatt ne tegye a terméket asztalra vagy más tárgyak közelébe. A terméket helyezze hőálló felületre, más tárgyaktól távol.
- Ügyeljen arra, hogy a terméket használat után olyan helyen tárolja, ahol kisgyermekek vagy háziállatok nem férnek hozzá.
- A hajnak tisztának, száraznak és hajformázó szerektől mentesnek kell lennie. Ez a hajvasalást elősegítő speciális termékek használatát is kizárja.
- Hajvasalás előtt fésülje ki alaposan a haját.
- A terméket száraz, jól szellőző helyen használja.

1. Dugja be az elektromos csatlakozót **[5]** egy megfelelő konnektorba.
2. Zárja össze a fűtőlapokat **[1]**/**[11]**.
3. Állítsa a szállítási zárat **[3]**  állásba, a fűtőlapok **[1]**/**[11]** lezárásához. Javasoljuk, hogy felmelegedés előtt állítsa a szállítási zárat  állásba (B ábra).
4. A termék bekapcsolása: Tartsa lenyomva a  gombot **[6]** kb. 2 másodpercig. A kijelző **[2]** kigyullad, és a **120 °C** villog.
5. A hőmérséklet beállítása: Nyomja meg a **-** gombot **[7]** vagy a **+** gombot **[8]**, amíg a kijelzőn **[2]** a kívánt hőmérséklet nem látható.
6. Amint a hőmérséklet elérte a kívánt szintet: A beállított hőmérséklet folyamatosan világít. A hőmérsékletet azonnal 185 °C-ra állíthatja a **-** gomb **[7]** kb. 2 másodperces nyomva tartásával.  A kijelzőn **[2]** a kezd villogni. Amint elérte a 185 °C fokot:  Folyamatosan világít.
7. Tolja a szállítási zárat **[3]**  állásba (C ábra). A termék ezzel üzemszész.
8. Helyezzen egy hajtincset kb. 5 cm-rel a fejbőr felett a felső fűtőlap **[1]** és az alsó fűtőlap **[11]** közé. Eközben a termék ne érjen a fejbőréhez.
9. Zárja össze a felső fűtőlapot **[1]** és az alsó fűtőlapot **[11]**, amikor a hajtincs közöttük van. Lassan simítsa végig a haját a hajtótól a hajvégekig (hajtincsenként kb. 6–8 másodperc, hajtípustól függően).
10. Ismételje meg a 8. és a 9. lépést, amíg az eredmény kielégítő nem lesz.
11. Használat után: A termék kikapcsolásához nyomja meg a  gombot **[6]**. A kijelző **[2]** kialszik.
12. Húzza ki az elektromos csatlakozóját **[5]** a konnektorból. Hagyja a terméket teljesen lehűlni egy jól szellőző helyen.

● A gombok lezárása

Hogy a haj simítása alatt ne tudja akaratlanul elállítani a hőmérsékletet, a gombok lezárását manuálisan aktiválhatja.

1. Tartsa lenyomva a **+** gombot **[8]** kb. 2 másodpercig. A gombok zárólva vannak, ha a lakat szimbólum **[6]** látható a kijelzőn **[2]**.
2. A gombok lezárásának kikapcsolásához tartsa lenyomva a **+** gombot **[8]** ismét kb. 2 másodpercig. A gombok ekkor feloldásra kerülnek, amikor a lakat **[6]** szimbóluma eltűnik a kijelzőről **[2]**.
3. A zárolt termék kikapcsolása: Tartsa lenyomva az **U** gombot **[6]** kb. 2 másodpercig.

● Ionizáló funkció

① MEGJEGYZÉSEK:

- Az ionok csökkentik a haj statikus töltését, amitől jobban formázható lesz.
- Az ionizáló **[10]** ionokat visz át a hajba, amikor a termék bekapcsolt állapotban van. Az ionizáló már nem bocsát ki ionokat, ha a termék ki van kapcsolva.
- Ne takarja le az ionizáló **[10]** kimenetét, mert az csökkenti az ionok képződését.

● A hőmérséklet kiválasztása

Hajtípus	Ajánlott hőmérséklet
Szőkített/világosított haj	120–150 °C
Finom szálú, töredezett és festett haj	120–160 °C
Egészséges, természetes haj	160–170 °C
Erős és ellenálló haj	170–210 °C

● Hibaelhárítás

Hiba	Lehetséges ok	Művelet
A termék nem működik.	Az elektromos csatlakozó [5] nincs bedugva a konnektorba.	Dugja be az elektromos csatlakozót [5] egy konnektorba.
	A konnektor meghibásodott.	Próbálja meg egy másik konnektorral.
A haj nem lesz egyenes.	A termék még nem forrósodott fel.	Várjon egy kicsit, amíg a termék felforrósodik.
A haj megperzselődött.	A beállított hőmérséklet túl magas.	Állítson be alacsonyabb hőmérsékletet (lásd „A hőmérséklet kiválasztása” c. részt).

● Memória funkció

- A memória funkció megőrzi a legutolsó használat során kiválasztott hőmérsékleti beállítást.
- A memória törlődik, ha az elektromos csatlakozót **[5]** kihúzzák a konnektorból.

● Készenléti mód

① MEGJEGYZÉSEK:

- Használat után azonnal válassza le a terméket az áramforrásról. A termék csak akkor van teljesen áramtalanítva, ha le van választva a hálózati áramról.
 - A termék automatikusan készenléti módba áll, amikor a hálózati áramra csatlakozik.
1. Ha a termék kb. 25 percig bekapcsolt állapotban van: A **°C** villog a kijelzőn **[2]**.
 2. 30 perc után: A termék automatikusan készenléti módba áll, és a kijelző **[2]** kialszik.
 3. A termék ismételt bekapcsolása: Tartsa lenyomva az **U** gombot **[6]** kb. 2 másodpercig.

● Tisztítás és ápolás

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Áramütésveszély!

- A termék tisztítása előtt: Mindig kapcsolja ki a terméket és húzza ki az elektromos csatlakozót [5] a konnektorból.
- A termék elektromos részeit ne merítse vízbe vagy más folyadékokba. Soha ne tartsa a terméket folyó víz alá.

⚠ VIGYÁZAT! Égési sérülés veszélye!

Ne tisztítsa a terméket közvetlenül használat után. Hagyja a terméket teljes mértékben lehűlni.

⚠ FIGYELEM! A termék sérülésének kockázata!

- A termék tisztításához ne használjon maró vagy súroló hatású tisztítószer, vagy kemény keféket.
 - Ne használjon tisztító sprayt vagy más agresszív tisztítószer, mivel ezek foltokat, elkenődést okozhatnak vagy elszínezhetnek a felületet.
1. A terméket csak egy enyhén nedves ruhával tisztítsa. A makacs foltokat törölje át kímélő tisztítószeres ruhával.
 2. Törölje az összes alkatrészt alaposan szárazra.

● Tárolás

- A terméket hűvös, száraz, nedvességtől védett, gyermekektől elzárt helyen tárolja.
- Rövid távú tárolás esetén: A terméket az akasztóhurokra [4] is felakaszthatja.
- Állítsa a szállítási zárat [3] 🔒 állásba a felső fűtőlap [1] és az alsó fűtőlap [11] lezárásához.
- Ha a terméket nem használja, tárolja azt az eredeti csomagolásában.

● Mentésítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagban található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1–7: műanyagok/20–22: papír és karton/80–98: kötőanyagok.

Termék:



A termék, és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik.

A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket.

A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétkébe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.

● Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

● Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügynének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 460371_2401) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címlapjáról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, először is vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

● Szerviz

(HU)

Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG12015
Version: 08/2024

IAN 460371_2401

